

# استنبول سریریاتی

## STAMBOUL SERIRYATI REVUE MEDICALE

آبده بر جبقار طبی مجموعہ

صاحب و سر محرری : درقورہ مظہر عثمانہ

### ضمیمات

شکری حازم  
احمد عاصم  
بصری حسنی  
جیل شریف  
فؤاد ثابت  
شکری حازم  
احمد سہیل  
علی شکری

\*\*\*

جوابی تحلیل  
کہک ، لخوسہ لق و مورفینومانی  
آناطولیدہ آقتینویلازمورزیسی  
بلا تخر نسج شحمی نرفی پانقرہ آس التہابی  
ارادہ خستہ لئی  
فرنکیدن متولد حبلی التہاب نضاع وقعہ سی  
تورکیہ دہ آنکیلوستوم خستہ لئی  
چوجوقلردہ آلدایجی وجملر ونداویہ لری  
حکیملرک رقییلری  
فا کولتہ مدرسلری  
نامزدک

STAMBOUL SERIRYATI

Administration : Stamboul

vis a vis de l'ambassade de Perse

Dr. Mazhar Osman bey

Téléph. St. 1890

استنبول سریریاتی

لججہ سی

ادارہ خانہ : جفال اوغلی ایران سفارتخانہ سی قارشو سنده  
مظہر عثمان بک معاینہ خانہ سی

تلفون : استانبول ۱۸۹۰



# انتساب اولیٰ بریاتی

اون ایی عدد مجموعه آونه سی  
ایکی یوز غروشد

آیده بریفاتر طبی مجموع

اداره خانه: جفال اوغلنده ایران سفارتی قارشوستنده و قنور  
مظهر عثمان بك معاینه خانه سی - تلفون استانبول ۱۸۹۰

ارتجاج قدم و بانسکی وار. بونلر واقعا حزمه اهرامیه نك  
اعراضیدر فقط «آفات اهرامیه ده تشویشات حر که سز  
اولا بیلور...» مشاهده قیدایدیلن تشویشات عکسویه نك  
برطاقی فالجه، برطاقی ده تصلب لوحوی به اسنادایدلمشدر.  
بالطبع تصلب لوحوی نك تشویشات عکسویه سی ده آفات  
اهرامیه اعراضیدر) و بونلرک آراسنه هیچ برلوزوم و مناسبت  
یوقکن (خارج اهرامی تشویشات حر که ده وارد) جمله سی  
علاوه بویور بولر.

بوراده معلمك برطرفدن تقیدلریمی قبول ایدر کن  
دیگر طرفدن درس ویرمه به قالمشملر فقط مع الاسف  
غیر قابل عفو یکی خطا کرده ده بو درس لرندن باشلیور.  
(آفات اهرامیه ده تشویشات حر که سز اولا بیلور) مش.  
بونی یازان بر معلم اولماسه اسباب مخففه بولمیه چالیشیردم  
فقط؛ بر معلمك دها برنجی نورون اعراض سریره سی  
بیلمه مسنه نه معنا ویرله بیلیر؟ امراض عصبیه نك ابلک  
درسنده او کر تیرلر که حزمه اهرامیه ارادی حرکت  
امر لرینی نقل ایدن حرکی بر نورون در. برنجی نورون  
اسمنی آلیر عضلاته کلن محیطی اعصابسه ایکنجی نورون در  
بو نورونلردن هر هانکی بری مؤف اولونجه هر شیدن  
اول آفتك موقع ودرجه تأثیرینه کوره تام ویا غیر تام؛  
عمومی ویا قسمی فلج حصوله کلیر. حزمه اهرامیه مؤقتلرنده  
تشویشات حر که نك حصوله کلمه سی شرح، فیزیولوژی  
و فیزیوپاتولوژی معلوماتیه غیر قابل؛ ایفدر. یالکز و قایعک  
برقسمنده اولتشوشی میدانه چیقارمق ایچون دقتلی معاینه به  
و خصوصی معاینه اصوللرینه مراجعت لزوم وارد.

## جوابی تحلیل

شکی مازم  
م. خیر الله بکک عزیز خوجام مظهر عثمان بك افندی نی  
مخاطب طوته رق نشر ایتدکلری جوابی مقاله نی حیرت  
و تأثرله او قودم. تأثرم طب فا کولته مجموعه سنک هیئت  
نشریه سنه ادخال و انتخاب ایدیلن بر فا کولته معلمك  
قلمندن چیقان او بی سرو بن هجوم و حقارتلردن دکلدرد.  
اونک سائق روحی سی تماماً تقدیر ایدرم. بنم بوتون حیرت  
و تأثرم بو مقاله جوابیه ده دخی کوردیکم اک ابتدائی  
معلوماتسز لقلردندر. بو قدری؛ دکل بر معلمك حتی امراض  
عصبیه به یکی چالیشان بر مبتدین بیله صادر اولماز...  
بو مقاله مله ایشته او خطیاتی ارئه و ایضاحه چالیشاجم:  
۱ - دیورلر که (واقعا بوتون کورولتو ذهولا میللار  
کوبلر یرینه قلممندن وه بر صادر اولوشنده.... الخ)  
بو مدافعه معلم بکک علمی ایچون پارلاق بر مثالدر.  
میللار کوبلر یرینه وه بهر.. بونصل ذهول. نه اسلرده  
نه ده موقع نشر یچیلرنده التباسی موجب هیچ بر نقطه یوقکن  
نصل اولورده امراض عصبیه تدریسنه مأمور مستقل بر  
معلم میللار کوبلر یرینه وه بر یازار؟ هم ده بونی (ادبیات  
طیبه ده قید و تسجیله لایق) کوره نك نشر ایتدیکی مقاله سنه  
قور و صکرده کندیلرینی ایقاظ ایدن بر مسلکدا شنه کفر  
و هجوم ایدر؟.... بن جواب ویرمه جکم حکمی قارنلر  
ویرسین....  
۲ - دیورلر که (هر ایکی طرفده عکسوات و تریه مشد



# VALEROBROMINE LEGRAND

SÉDATIF ÉNERGIQUE DES CENTRES NERVEUX

Pas d'accidents de Bromisme comme avec les Bromures minéraux  
Pas d'irrégularité d'action comme avec les Valérianales

## والهروبرومین لوگران

اک مؤثر جمله عصبیه مکنی

معدنی برومورلرده اولدینی کبی بروم عوارضی یایماز؛ واله ریا تانلر کبی تأثیری غیر منتظم دکلدرد.  
نهورالژی لری بک چابوق تسکین ایدر. نوراستنی، صرعه، ایستهری، حموی تهیجات دن متولد او یقوسزلنی،  
بوغماجه او کسور و کتی، عصبی و نخرش او کسور و کلری و داء الیهری تسکین ایدر.

مایعك بهر قاشیغنده ۰,۵۰ بروموالریانات دوسود واردر.  
قاپسونك بهرنده ۰,۲۵ بروموالریانات دومانیه زی واردر.

Darrasse Frères 13, Rue Pavée 13 - Paris

هر اجزاخانه ده بولنور.

## باغ صاقلرک تطهیری

نوژول باغ صاقلرک حرکاتی تنظیم ایدر.  
نوژول نخرش دکلدرد، اک لطیف ملین در.  
آقشام صباح برر طاتلی قاشینی آنور.

## نوژول

دفع قبض در، مطهر امعادر.

Préparé par les  
LABORATOIRES  
DU  
NUJOL  
Standard Oil Co  
(New - Jersey)  
New York



باقکتر ویدال ترمه سنک مخ - مخیخ عنوانی اون  
طقوزنجی جلدینک امرامی مجموعۀ اعراض بختنده -  
M. Klippel et R. Monier Vinard نه یازیور (صحیفه ۲)  
عیناً نقل ایدیورم:

Il est définitivement établi, par la méthode anatomo-clinique, que l'altération de la voie motrice centrale, en un point quelconque de son parcours, a pour conséquence immédiate la perte de la fonction de motilité volontaire.  
درت سطر آشاغیده ده:

Suivant l'étendue et la gravité de la lésion, la paralysie sera totale ou partielle, complète ou incomplète.

اساساً بویسط معلومات ایچون بویله متعارفهلر اقامه سنه  
لرزم یوقدی. فقط معلم بکک حدودی آشان تجاوزینی  
وبالخاصه برنجی نورون اعراضنی ده بیلمدیکنی کوردیکم  
ایچون عیناً نقله مجبور اولدم. معلم بکک هیج بحث ایتمه مش  
فقط اعترافه مجبوردر: مادام که خسته لرینک صول طرف  
اطراف علویه وسفلیه سنده دلائل امرامیه وارددر. امرامی  
تمناله فلج ده موجوددر. بو؛ صاعه نسبتاً خفیف اولاییلر  
هه میلیه زی درجه سنده اولمازده هه می پاره زی درجه سنده  
اولورلکن محقق وه نریکه - مان تمنالنده فلج موجوددر  
بونلر اوقدر بارز وابستدائی حقیقتلردرکه بوکا قارشی  
چابالماق نهایت (تشویشات عکسه وینه ک برطاقی فالجه،  
برطاقی ده تصلب لوحوی به اسناد ایدلمشدر. بالطبع تصلب  
لوحوینک تشویشات عکسویه سی ده آفات امرامیه اعرا  
ضیدر) کی بی چاره وپریشان بر مغالطه یه سبب اولور.

۳ - دیورلرکه (صاعده فالج ایمن وصولده صول  
کوزک منفرداً قاپانامایشی وصول تلمش فوئی انفینک سیلیکلکی  
ایله توصیف ایدلمش بر فلج وجهی ایسر... دن بحث  
اولونیشی دلائله میللار کوبلر دینه جک یرده ذهولا  
وه بر دینش اولدینغی همان انتقال ایدیورمک اقتضایددر...  
صکره یکیدن هجوم وتجهیلر...  
وقعلرنده وه بر سندرومنک اولمادینغی کندیلرینه

ایضاح ایدن بر مسلک داشه ویریلن بودرسک ده خطا آلود  
اولدینغی سویله یهیم.

بر دفعه قشر دماغدن عصب وجهی نوه سنه قدر اولان  
مسافه ده حزمه امرامیه مؤف اولورسه آفتک مقابل  
طرفنده یوز دخی داخل اولق اوزره فلج نصف طولانی  
حصوله کلیر. فقط آفت عصب وجهی نوه سنی متأثر  
ایتمدیکنی یعنی نوه نک فوقده اولدینغی ایچون عصبک وجهی  
علوی شعبه سنده، معاوضه دولاییسیله، متأثر نسبتاً خفیفدر.  
فلج بالخاصه، وجهی سفلی ساحه سنده کورولور. بویله  
اولقله برابر وجهی علوی شعبه سی ده قسماً متأثر اولدینغی  
ایچون خسته او طرف کوزینی منفرداً قاپانامازبوکا *signe de Revilliod*  
دیرلر فلج وجهی مرکزیده بولنور مع.  
مافیله بعضاً سالم اشخاصده ده کوروله بیلیر. بالذات معلم بکک  
بینغی ترجمه ایدرکن شوجهله بی ده نقل ایتمش (صحیفه ۱۴۱  
سطر ۵) «هر کوز قباغک آریجه تقلص ایده بیلرسی بر  
مرتبده ادمانه متوققدر» اصلی آلمانجه سنده (ص ۱۳۳-۵)  
فرانسزجه سنده (ص ۱۳۲ - صوک سطر) مع مافیله ترجمه  
یا کلشدر تقلصی دکل قاپانامی اولاجقدی..

بناء علیه فلج نصف طولانی بر خسته ده مفلوج  
طرفده مرکزی فلج وجهی موجودسه روویلیو دللی ده  
آراغلمیدر. بو؛ معلم بکک بویوردینغی کی فلج وجهینک  
محیطی اولدینغه دلالت ایتمز وچارلس بل عرضی بودکلدر.  
وقعلرینه بونک دلائله میللار کوبلر سندرومی  
دیدکلرینه نظراً کندیلرینه خبر ویریم که شمعی ده وه بر  
سندرومی دیدکلری وقت قدر ذهول وسهو ایچنده دیرلر.  
بوندن میللار کوبلر انتقال ایتمک ایچون روویلیو دلینی  
بیلمه مک لازمدر. اوله ایکن بی تجهیله قائلان عصبیه  
معلمنی بو درکده کورمک بکا تأثر ویربور.

۴ - دیورلرکه (بر طرفده فلج نصف طولانی  
ودیکر طرفده فلج وجهی ومحرک وحشی عین اولورسه  
فوویل سندرومی اولور قناعی بیلکی صایلنجه... الخ)

هجوملر وبرآز آشاغیده علاوه ایدیورلر فوویل اودکل  
بلکده [فلج نصف طولانی ک اولدینغی جهته ده عصب  
وجهی ومحرک وحشی عین فلجی ایله مقابل جهته ده فلج  
محرک مشترک عین وبناء علیه فوویل تپینک «عین زمانده  
فلج اطراف وفلج وجهی جهته ده فلج محرک وحشی عینله  
زنکینلنمش بروه بر اولدینغی» تعلیم بویورمشسکزددر.  
شا کردکز اودرسده ذهاناً... الخ] هجوم تجهیل وحقارتلر.

بن تنقیدمه شویله دیمشدم: بر طرفده عصب وجهی  
ومحرک وحشی عین فلجی مقابل طرفده فلج نصف طولانی  
اولورسه اوکا فوویل سندرومی دیرلر نته کیم معلم بکک  
ترجمه ایتمدیکنی بینغک کتابنده ده بونلر بویله محرردر وبرآز  
صکرده علاوه ایتمشدم؛ کوزک حرکات مشترک سنه دائر  
هیج برقید یوق فوویل سندرومی بیلهدیمک ایچون بونی  
آرامیه نه قدر لزوم واردی... بونلری یازارکن ماخذ  
اولارق ده کندی ترجمه لرینی کوسترمشدم... فی الحقیقه  
بینغک آلمانجه سی بشنجی طبع ۱۹۲۲ ص ۱۱۲ فرانسزجه سی  
برنجی طبع ۱۹۲۱ ص ۱۱۴؛ تورکجه سی معلم بکک ترجمه  
ایتمکلری بازار ابرتمی تقریرلری (ص ۱۲۲ - ص ۶) ده  
عیناً شونلر یازیلی:

بعض دفعه محراق عینی زمانده عصب وجهی ایله برابر  
طرف مؤفک محرک وحشی عینی دخی متأثر ایده جک  
مرتبده واسع اولور وبوکا فلج فوویل دینور؛ علی العاده  
بونوع فلجده نظر محراق جهته توجه ایدنجه برده فلج  
عینی مشاهده اولنور که بونک سینی ایلروده اعصاب محرک  
عینه نک فلج اتندن بحث ایدرکن سویله یه چکمز...  
بویله ایکن تجاوز شایان حیرت دکلی در...؟

مع مافیله بوراده برآز توقف ایده جکم. شوخالده  
معلم بکک فوویل دیه یکیدن بولدینغی بوسندروم نه در...؟  
درحال اعلان ایدیم که بومعلم بکک خیالخانه سنده وجود  
بولش اولسه اولسه برخیرالله بکک سندرومیدر. امراض

عصبیه ده بویله حتی هر هانگی بشقه بر نامه دخی اضافه  
ایدلمش بر سندروم یوقدر...  
معلم بکک اگر ماخذلری برآز دقله وآ کلایاراق  
اوقورلرسه کوره جکلردر که امراض عصبیه ده فوویل  
تپیلری شونلردر:  
زیلبر - بروارده ترمه سنک سمیولوژیسنده (۱۹۱۱  
ص ۲۹۳) بیه رماری وآ ندره له زی فوویل تپیلرینی شویله  
تعریف ایدیور:

Grasset اخیراً میللار کوبلر سندرومنک فوویل تپی  
نامی آلتنده بر طرفده فلج اطراف، مقابل طرفده وجهی  
و *oculogyre* فلجی «فلج وجهی جهته ده مستقیمه وحشیه  
فلج اطراف جهته ده مستقیمه انسیه فلجی سبیلله انحراف  
مزدوج» بیلدیردی. Raymond نظرأ بووقعلرده  
مستقیمه انسیه نک فلجی تماماً ظاهری در، (ص ۲۹۵) ده  
وه بر سندرومندن بحث ایتمک کن صوکرده ده: (غراسیه  
نظراً کذا بر طرفده فلج نصف طولانی (اطراف ووجه)  
مقابل طرفده *oculogyre* فلجی کوروله بیلیر. بو وه بر  
سندرومنک فوویل تپیدر.) دیور. کذا دوژورین  
سمیولوژیسنده فوویل سندرومی اولق ارزره خلاصه  
شونلری یازیور: «ص ۲۲۳» (متصالب فلج نصف

طولانیلرک ۱۸۵۸ ده *Foville fils*) طرفندن تعریف  
ایدیلن مختلف تمثاللری کوروله بیلیر. بونلرده حرکات  
مشترکه عیون فلجی وارددر. آفت ایستر قشر دماغدن  
قالقارق نوله کلن قشری نووی یولک بوزوماسندن  
ایسترسه نوو دایترسی محرک عین نوله رینه ربط ایدن بولده  
ویاخودده محرک مشترک عینله وحشی عینی یکدیگرینه  
اشترک ایتمدیرن حزمه طولانیه خلفیه ده اولسون بر طرفده  
مستقیمه انسیه، مقابل طرفده مستقیمه وحشیه سینره ریک  
حرکاتی اجرا ایده میه جکلرندن کوز جایی حرکتلری  
مشترکاً یایامز. اگر آفت قشری نووی بولده اولورسه  
فلج نصف طولانی کی او کولوژیر فلج ده مقابل طرفده در

بوء؛ ساق مخی ویا حدبہ حلقویہ نك قسم علویسی تپی در۔  
 ا کر آفت دایترس نوہ سنی محرك عینہ ربط ایدن یولده  
 یاخودخزمہ طولانیہ خلفیہ دہ اولورسہ فلج نصف طولانی  
 مقابل جہتہ فقط او کولوژی ر فلج آفت طرفندہ در بودہ  
 فوویل سندرومنک حدبہ حلقویہ تپی در۔ کورولیور کہ  
 فوویل سندرومی معلم بکک (ذہولائی) ترتیب بویوردقلری  
 کی بر طرفندہ «فلج نصف طولانی + عصب وجہی  
 فلجی + محرك وحشی عین فلجی» مقابل طرفندہ «محرک  
 مشترک عین فلجی» دکل بر طرفندہ محرك مشترک عین ؛  
 مقابل طرفندہ فلج نصف طولانی و او کولوژی ر فلجی در یعنی  
 کوزک جانبی حرکات مشترکہ سی زائل اولمشدر بوکادہ  
 وہ بہر سندرومنک فوویل تپی دیرلر۔ میلار کوبلر  
 سندرومنک فوویل تپی ایسہ۔ کہ ہم یازدیغ بودر۔ میلار  
 کوبلر سندرومی + او کولوژی ر فلجدر۔ عجبا معلم بک  
 یکی سندرومی تشریحاً نصل ایضاح ایدر ؟ ...

۵ - دیورلر کہ (فلج وجہینک فلج اطرافک مقابل  
 جہتندہ اولدیغی قید ایلدیکم ایچون آرتق فلج وجہینک  
 محیطی مرکزیمی اولدیغی سریریات عصبیہ ایله استیناسی  
 اولانر ایچون محتاج ملاحظہ اولاییلورمی؟ ...)

دھا حالا وقعہ لرینی قاورایامدقلرینہ بودہ بارز بر  
 مثالدر۔ اولا خستہ لرندہ ہر ایک طرفندہ خزمہ اہرامیہ  
 مصابدر۔ بنا علیہ ہمیلہ ژری دکل دیپلہ ژری واردر۔  
 ثانیاً اساس مشاہدہ دہ معلم بک فلج وجہی صولده دھا  
 بارز دیور۔ دیمک ہر ایک طرفندہ وار و بو طبیعی کورولہ  
 بیلیر۔ چونکہ ہر ایک طرفندہ خزمہ اہرامیہ مصابدر۔

اوحالہ بورادہ آفت نوہ ویمی یوقسہ فوق النوہمی  
 صورمتی تماماً دوعرودر۔۔ زیرا معلم بک (وجہی علوی  
 وسفی) ساحہ سندہ ہر ایک جہتندہ حرکاتی متناقض  
 بولمشدر۔ نندن؟ ... بوکا جواب ویرہ مشلر۔ یالکزشو  
 کورولیور کہ معلم بک غریب وغیر علمی بر محاکمہ ایلہ  
 بر طرفندہ دلائل اہرامیہ فی فالجہ ، دیگر طرفندہ عینی

دلیلاری تصلب لوحوی بہ عطف ایتشلر۔ اوندن صکرہ  
 فلج وجہی متصالب کورمک ایستہ مشلر و دھا بوبوک  
 خطا اولق اوزرہ خستہ نك یالکز بر کوزنی منقرداً  
 قاپایاماسنی دہ فلج وجہینک محیطی اولسہ دلیل اولارق  
 قبول بویورمشلر بویلجہ بر غریبہ جیقمش۔ بونی  
 تنقید ایتدیکم ایچون بن جاہل بر طلبہ و صکرہ کندیلری  
 چالشمقدن ذوق آلان معلم ...

۶ - دیورلر کہ (برده شارل بل عرضی ایستیور۔  
 خستہ صول کوزنی منقرداً قاپایامیور دیدکن صکرہ  
 بو قیدک چارلس بل عرضی دیمک اولدیغی واقعا هنوز  
 سریریات عصبیہ ایله استیناس ایتہ مش بر طلبہ بک قاورایلہ  
 مامقدہ معذوردر۔ الخ جفن علونک قاپایامایشی وجہی  
 علوی ساحہ سنک فالجہ اشتراک ایتدیکنی اعلامہ کافیدر۔)  
 یوقاردہ ویردیکم ایضاحندن صکرہ آرتق تفصیلہ  
 لزوم یوقدر کہ اولا بر کوزک منقرداً قاپایاماسی مطلقاً  
 جفن علونک فالجہ دلالت ایتمز۔ بو ؛ بعضاً سالم  
 آدملردہ دہ کورولور۔ (کندی کتابلری ص ۱۴۱ -

س ۵)۔ ثانیاً فلج وجہی مرکزیلردہ بولنور وروویلیو  
 دلیلی اسمنی آلیر۔ چارلس بل عرضی بشقہ دورلو آرانیر  
 خستہ ہر ایک کوزنی مشترکاً قاپایدیرمق لازمدر۔  
 اکر نشریات لرینہ نظراً کندی وقعہ لرندہ اولدیغی کی  
 قاپایابییلورسہ چارلس بل یوقدر۔ فلج وجہی جہتندہ  
 کوزنی قاپایامیور، فقط طبقہ قرینہ دہ جفن علوی آلتہ  
 کیریورسہ بوکا چارلس بل عرضی دیرلر۔ (شارل بل  
 دکل)۔ بو ؛ غیر قابل تقلید و تمارضدر۔ فلج وجہینک  
 محیطی اولدیغی دلالت ایدر۔ دردنجی بشتنجی درجہ  
 عد بویوردقلری بوتفرعاتہ عدم وقوف نہیہ دلالت ایدر؟

۷ - دیورلر کہ (حرکات مشترکہ عیون مفلوج  
 اولایامک ایچون بر طرفندہ عصب محرك وحشی عینک  
 مؤفیتی سینہ مستقیمہ وحشیہ ، دیگر طرفندہ فلج محرك  
 مشترکندن ناشی مستقیمہ انیسہ نك مؤفیتی موجود اولملی کہ

مشاہدہ لرندہ بر یردہ تصلب لوحوی دیرکن دیگر  
 بر یردہ فتح میت بلکہ دہ التهاب دماغی نخاعی منتشر  
 آفاتی ارانہ ایدہ جکدر دیورلردی۔ یعنی تشخیص تفریقی

محرک وحشی عینک مفلوج اولدیغی جہتہ فلج حرکت  
 مشترکہ تکتون ایدہ بیلسین ...)

مع الاسف معلم بک امراض عصبیہ دہ بوبوک بر بحث  
 موجودیتندن - ترجمہ لرینہ رغماً - خبردار بیلہ دکلر۔  
 بوکا دائر یوقاردہ فوویل سندرومندہ ایضاحات ویردم۔  
 فقط قسماً تکرار ایدہ ہم۔ عصب محرك مشترک عین  
 ووحشی عینک نوہ والیافی تشریحاً ووظیفہ سالم اولدیغی  
 حالہ بیلہ حرکات مشترکہ عیون بوزولور۔ بونکچون  
 بری قشر دماغلہ محرك عین نوہلر آراسندہ ، دیگر  
 خزمہ طولانیہ دہ و آندرہ طوماسک ادعاسنہ نظراً دایترس  
 نوہ سی ایلہ محرك عین نوہ سی آراسندہ کوزک جانبی حرکات  
 مشترکہ سنی ادارہ ایدن الیاف واردر۔ بو الیاف مؤف  
 اولورسہ جانبی حرکات مشترکہ عیون متأر اولور۔  
 بونکچون نوہ ویا عصبک تأثری لازم دکلر۔

بو معلوماتی بیلن یوقاردہ کی ادعایی یازارمی ؟ ...  
 ۸ - دیورلر کہ (معصرات بحثی دہ اولیہ اقدم ...  
 تصلب لوحویدہ معصراتک سالم قلمسی معتاددر ...  
 امراض منفیہ دن بحثہ بالطبع محل یوقدر)۔

تشکر اولنور کہ بورادہ معصراتک سالم قلمسی  
 معتاددر کی ایستدکلری طرفہ چکبیلہ جکلری بر جملہ  
 قوللائمشلر۔ چونکہ تصلب لوحونک جملہ عصبیہ  
 مرکزیدہ معاف براقدینی ہیچ بر یوقدر۔ معصرات دہ  
 قصورلر کوسترر۔ ہلہ بو ، ہدایتدہ بک چوقدر۔ حتی  
 بعضاً تشخیصدہ دوقتوری شاشیرتاجق بر عامل اولور۔  
 اکر آلمانجہ بیلسہ یدیلر کندیلرینہ Cassierer ک قیمتلی  
 بر مقالہ سنی توصیه ایدردم۔ مع مافیہ۔ Rev. neur ۱۹۲۴  
 جلد - ۱ ، نومبر - ۶ ، ص - ۶۲۵ یہ مراجعت  
 ایدہ بیلیرلر ..

مشاہدہ لرندہ بر یردہ تصلب لوحوی دیرکن دیگر  
 بر یردہ فتح میت بلکہ دہ التهاب دماغی نخاعی منتشر  
 آفاتی ارانہ ایدہ جکدر دیورلردی۔ یعنی تشخیص تفریقی

یایامامشلردی۔ ہر زمان لازمدر یا فقط بالخاصہ بوجی  
 وقایمدہ خستہ نك مشاہدہ سنی تمام اولارق قید ایجاب  
 ایدر .. مع مافیہ شمعی او کربیورز کہ خستہ دہ معصرہ لر  
 سالم مش ..

۹ - دیورلر کہ (التهاب نخاع منتشرلہ بو وقعہ دہ اعراض  
 مرضیہ ولوحہ سریریہ اعتباریلہ بر مشابہت یوق .. ذاتاً  
 انسان کوروب معاینہ ایتدیکی بر خستہ یہ .. وضع  
 تشخیصی ایدرمی؟)

مادام کہ (التهاب نخاع منتشرلہ بو وقعہ دہ بر مشابہت  
 یوقش و بو تمامیلہ تصلب لوحوی یہ عائد مش نندن مقالہ۔  
 لرندہ فتح میت احتمال بر تصلب لوحوی دکل التهاب  
 دماغی نخاعی منتشر آفاتی ارانہ ایدہ جکدر دینش وحی  
 بوتون دنیایہ اولارق آفات مرضیہ نك فلاسیسک تصلب  
 لوحویدہ کی کی استحالوی و تصلبی ماہیتدہ اولمقدن زیادہ  
 التهابی وصفدہ اولسی احتمالہ تمایل ایتشلر ؟۔ مع مافیہ  
 بن کندیلرینہ سوبلہ ہم کہ التهاب نخاع منتشرلہ تصلب  
 لوحوی اعراض مرضیہ ولوحہ سریریہ اعتباریلہ بر لرینہ  
 چوق بکنزرلر۔ بونی قبول ایتمک ایچون اعراض مرضیہ نك  
 پاتوزہ نیسنی بر آرز دوشونمک کافیدر۔

بر انسان کوروب معاینہ ایتدیکی بر خستہ یہ ..  
 وضع تشخیص ایدرمی؟ سؤالہ کلنجہ بردفعہ نشر ایدیلن  
 مشاہدہ اساسدر۔ خستہ و خستہ لق تالی قالیر۔ مشاہدہ بی  
 ہر یردہ او قویاجقلر واونکلہ حکم ایدہ جکلردر۔ ثانیاً  
 بو کونک مقبول بر خستہ لق بوندن بر قاج زمان  
 صکرہ پارچالانارق آریلابیلیر ویک بر تراوای یاپان  
 دوقتور او تاریخہ قدر نشر ایدیلن مشاہدہ لری اوقور  
 اونلری تنقید و تحلیلہ تابع طوتار۔ خستہ لر سہ چوقدن  
 غائب اولمشدر۔ یعنی مشاہدہ اساسدر ؛ بر مشاہدہ بی  
 تدقیق و تنقید ایچون خستہ بی کورمہ یہ لزوم یوقدر۔  
 بن دہ مشاہدہ و مقالہ بی تدقیق ایدرک کوردیکم قصور  
 و نقصانلرک بر قسمی یازدم۔ مادام کہ نشر ایتشلردر اونی

تدقیق و تنقید هر مسلکداشک حقیدر. اویوریرکه بوتنقیده معلم بکک یادقلری کبی شخصه تجاوز. وحقارت قاریشما سبن مدخول و مذموم اولان بودر. بنم تنقیدنامه مسه میدانده.

۱۰ - دیورلرکه ( هله قلودک کتابی ایله احتجاج بنم معهود بازار ایرتسی تقریرلری بینگک ترجمه سی دیه مصرأ ادعا ایدیش قیلندن !!... اون یدی تقریرک اوچی بینگده موجود اولدیغنی ... بشقه مأخذلردن منقول اولدیغنی کوز اوکنده دورورکن بنم ( قبل الصد ) ده کی بیاناتمه تمامأ صادق قالدیغنی تسلیم ایتمه مک ایچون یا بینگک آرنی یا تقریرلری کورمه ش اولمقدن بشقه وجه تأویل اولاماز ) برآز دورالم .. ألمده شارقونک مخلد واوریزینسال صالی درسلی وار. فقط اونه علی العاده ترجمه حتی نهده ابداعکار اولمسان برآردر . اوله ایکن شارقو کبی بر استاد طب تواضعا بونلره صالی درسلی دیور . بزده ایسه معلم بک اعتراف ایتدکلری کبی اون یدی تقریرک اون دردینی بینگدن اوچی ده بشقه مأخذلردن اتحالا ترجمه ایدیور و بوکا بازار ایرتسی درسلی ده دکل تقریرلری اسمنی ویریور . بو مترجم آتک یکانه شخصی اولان قبل الصدینی آتی به قسما نقل ایدیورم . بوجهلر بر برینی نه قدر طومار و بو ناصل حالت روحیه دیلدر . حکمی قارئلر ویرسین .

قبل الصد

ادبیات طیه مزه اتحاف ایتدیکم بودفتلر طویطاشی مؤسسه سنده کنج آرقداشلر مه تقریر ایتدیکم معلومات مسلکیه نک فذلکه لریدر [۱] . بودفتلر ایچنده بالذات بنم دیه بیله حکم بر سطر بیله یوقدر . همان عینا روبر بینگدن مقتبسدر .. هر بر محتی بر باشقه استاد معرفندن ملهم و مقتبس (!!!) اولان بو تقریرلر اساسا مصدر فیضم اولان

[۱] آنجق ایکی درس ویرمشر و صوکرا بن یازارم او قورسکز بو یورارق صرف نظر ایتمشردر دوغریسی بویه یازیلاجقدی .

فرانسز مدرسه عرفانک محصول کالاتی اولمقله برابر [۲] ربع عصرلق مساعی علمیه انناسنده [۳] طبابت عصیه روحیه ساحه سنده بتون او قود قلمدن ، بلله دکلمدن ایشدکلرمدن ، کوردکلرمدن ، قناعت ذاتیه حالنده تمامیه هضم و تمیل ایدرک کندیمه مال ایدیندیکم حقایقک زبده وافاده لریدر [۴] . مجموعه یه نامی اضافه ایدیشم صرف بو اعتبارله در . بودفتلرله مجموعه یریشان دیه جک اولانلرده بلکه بولنور . هر کس اذغانی قدر دوشونور و بعضیلر بکک و بعضیلر بکک اذغانی هیچ دوشونمدن یا خود هر دوشویدیکنی سوبله یه جک قدر اولور . )

بکا تجاوز ایدن ایشه بوسطرلرک محرری اولان معلم بکدر .. هم کتابلری او قدر ترجمه در که مثلا *clavier* کله سنه بر مقابل بولامادقلری ایچون ( ص ۱۶۲ - سطر ۱۸ ) قلاویه مقامنه قائم اولور دیه عینا نقله مجبور قالمشدر .

بینگک کتابنه کنجه معلم بکک ترجمه ایتدکلری آتک آلمانجه سی ۱۹۲۲ ده بشنجی دفعه طبع ایتمشر و بنگ آلمان ساحه نشریاتنک اسکی بر امکداری در . فرانسه ایسه کتابی آنجق ۱۹۲۱ دن بری طانیور بینگک لسانته واقف اولمادقلری ایچون معلم بکک تعقیب ایده مدکلری دهانه چوق نشریاتی واردر سوکره ده بنی یدی کورمه مش اولمقله اتمام ایدیورلر . بونی باری یازماسالردی ...

۱۱ - معلم بک قلودک کتابی کوستریشمه ده هر نه دنسه حدت ایتمشر .. اوراده التهاب نخاع منتشر سندرومنک آنسه قالیته له تارژیک و روسیله ده تحصیل ایتسی قابلدر جمله سنی کورد کدن سوکره بردن تانشخیص فصلک [۲] آتک مؤلنی آلمان و بالذات اثر آلمانجه در فرانسه .

جه سی نقلاً یازمشر . [۳] ترجمه ایتدکلری کتاب ۱۹۲۱ ده و حریده او کرتیل یکیلکار نظر دفته آلتنارق یازمشر . [۴] او حالده دیکرلردن صرف نظر فوویل فلجنه قارشو یازدقلرینه نه بو یورلر شایان مراقدر .

نهایتنه آتلا یارق صوک جمله یه صاریلشدر .. قلودک کره داخلنده بقله کندیسنک فکری اولدیغنی اشارت ایتدیکی بوجهلری نیچون آدلیر ؟ .. التهاب نخاع منتشرک اسباب حصولنی و بو میانده آنسه فالیتدن ده تولد ایده بیله جکنی قید ایتدکلن صوکره مؤلف تشریح مرضیه کچور اونی بیتیوربر اعراض بخته کچور و بوبحثک اکصوکنده قارئلرینه بن و بیق شو ادعاده بزکه التهاب نخاع منتشر بعضا تصلب لوحونک ایلک مرحله سی اولایلیر دیور بوندن ده طبیعی نه اولایلیر ؟ مؤلف التهاب نخاع منتشر حقه ده قلاسیک بر کتابک صحیفه لرینه کچه بیله جک معلوماتی نقل ایتمشر . عجبا او جمله یی آلمقله معلم بک هانکی وضعیتی قورتاردیغنی ظن ایدیور ؟ باخصوص البته او بحثی او قورکن کندی وقعه لرنده بوتون اعراضک صانکه مخصوص یازدیریش کبی کاملاً قید ایدیلدیکنی ده کورمشردر . اوله اولدیغنی حالده بر کره التهاب نخاع منتشرله بو وقعه ده اعراض مرضیه و لوحه سرریه اعتباریله بر مشابته یوق جمله سنی نصل یازدیلر ؟ .. عجبا قارئلرک بو کتابی او قویامیه جقلری می ظن ایدیورلر ؟ ... غریبدر .

۱۲ - دیورلرکه ( مایع دماغی شوکیده لنفوسیت ۲۷ دیجه اربابی آنی بر ساحه خرده بیننده تعداد ایدیش آ کلار بهر ساحه ده ۲۷ اولونجه ده آرتق میلمترو مکعبنی صایامیه لزوم یوقدر . )

بونی او قودقندن سوکره اعتراف ایدرم که دورا قلام بونکده سبی شمیدی به قدر بهر ساحه ده ۲۷ لنفوسیت کوسترن تصلب لوحوی وقعه سی او قومامش اولمقلغمدر حق وقعه لرنده آلبومینی ۰.۲۰ ؛ لنفوسیتی بهر ساحه ده ۲۷ بولدقندن سوکره بو انفراق زلالی - حجروینک تحلیلنه نیچون کیرمدیلر و بونی تصلب لوحوی ایله ناصل تألیف ایتدیلر ؛ قورجالا ناچق بر عقده در . مع مافیله ک بسیط مشله لره آلدیغ جوابلر اوکنده دورورکن برده بونی قاریشدیرمق نه یه یازار یالککز شو قدرینی اشارت

ایده ییم .. اربابی آ کلار دیه جکلرینه بهر ساحه ده کله سنی علاوه ایتسه یدیلهر هیچ اولمازسه واضح اولوردی فن وضوح ایستر ...

۱۳ - خسته ده ادنا اعراض عقدات مرکزیه اولمادیغنی عجبا نه لره تثبیت ایتدیلر دیه صورمشمدم بوکا قارشو بکا بش آلتی کتاب آدرسی ویره رک او کرتمک ایستورسدم اورایه مراجعتی توصیه بو یورمشر .

بو توصیه لرینه چوق تشکر ایدرم ، ساده شوراسنی علاوه ایده ییم بن له الحمد او کتابلردن ماعدا چوق دهه قیمتی و اساس منبع لره مراجعتله تتبع ایده جک حالده ییم که لسان بیلمدکلری ایچون هنوز کندیلری او کتابلرک موجودیتندن بیله خبردار دکلردر بکا بویه کتاب آدرسلی ویره جکلری یرده اصل وقعه لرینک اوزرنده ایضاحات ویرسه لردی ... بوکا جدا لزوم واردی چونکه معلم بکک ادنا اعراض عقدات مرکزیه کورمه سنه مقابل مشاهده لرنده بو اعراضک موجودیتی ایما ایدن قیدلر موجوددر . بونلری یازمیه جف اونی کورملری لازمدر .

۱۴ - هجوملرینک یالککز بریسنی اک صوکه بر اقدم مقاله تنقیده منده فوویله اسمی بر ۱۵ نقصانیله چیمه شدی معلم بک بونی آ لارق بویه قوصقوجه بر غاف یایلیری شبه یوق که شا کردلر کزه فوویله اسمی نصل یازیلدیغنی تعلیم بو یورمشر کزدر دیورلر .

دکزه دوشن بیلانه صاریلیر دیرلر معلم بکده عینی وضعیتده .. مطبعه لرله اوغراشانلر بو کبی خطالرک نه قدر صعب الازاله اولدیغنی بیلیرلر . نته کیم بودفعه معلم بکک مقاله سنی خطاسز چیتارمق ایچون ظن ایدرم چوق اوغراشدقلری حالده نه مانع اولامامشر مقاله لرینک سرلو . جهلری بک محترم رفیقم ... الخ اولاجق یرده بک محترم دینه چیمه شددر . مقاله نک اصللری مجموعه اداره خانه سنده محفوظ اولسه کرکدر . ا کر معلم بک مراق ایدرلر سه کیدوب اصلی کوره بیلیرلر بو بک صودن اعتراضه جوابی بالالترام

اك صوكه براقدم .

معلم بك شمدي به قدر همان ده دائماساده چه ترجمه لوله كنديلرينه بر موقع تأمينته چالشييرلر كن نصلسه بو دفعه رأساً بر مشاهده يازمق ايستديلر اونده ده الك ابتدائي معلوماتله قابل تأليف اولماياجق خطا لره دوشديلر اونكه چون كنديلرينه حق ويريرم . بويه باشدن آشاغى يا كلش و خطا اولد جوابلرله كنديلريني كوچولته جكلرينه صوصونلر و معناد ترجمه لرينه دوام بويورسونلر . كورولور كه سوزلرينك هيچ قيمتي يوق بناء عليه سكو تلي آلتوندن ده قيمتلي اولاجقدر ... بوتون كفر و تجاوزلريني ده تماماً كنديلرينه رد و اعاده ايدرم ...

كبه لك ، لئوسه لق و مورفينوماني [\*]

دوقتور احمد عاصم

شيشليده عثمان بكده ساكنه م . خانم سكر بچق آيلىق حامله ايكن ۲۷ شباط ۱۹۲۶ ده كنديسندن قان كليور ، دعوت ايديبورلر كيدوب معاينه ايديبورم؛ مهبل قان وقان ييخيلريله دولو عنق رحم بر پارمق كيره جك قادار متوسع و معاينه ايديلن پارمق مشيمه به تصادف و تماس ايديبور . ضربات قلب جنين موجود و دقيقه ده ۱۴۰ قادار . خسته نك هر اوافق هر كتي اتناسنده قان كليور . چاشبرلري و ياتاغي قانلرله دولو . تشخيص : مشيمه ابتدائيه مركزيه . خسته ني قلنيكه نقل ايتديردم و قلاسيك عمليه قيصره بطنيه ياپدم . كرك عمليات و كركه عملياتي تعقيب ايدن كونلر بلا عارضه سير ايتدي خسته م عملياتك اون بشنجي كوني خسته خانه مي ترك ايتدي . چوجفته كلنجه چوجني صاغ اولارق عمليه قيصره اتناسنده [\*] تورك طب جمعينده عرض اولمشدر .

ياتاغه كيرمش و اويومش . اويقوسى اتناسنده كوزله رۇيا كورمش و مورفين كنديسنه بر ذوق ويرمش . صباحلين معناد زماننده اويامش . آلمحق باشنده خفيف بر سر سملك وارمش . ارادن بر ايكي كون كچمش . تكرار ايكي سوپوزيتواري مقعدينه ادخال ايتمش . ينه بر قاچ كون فاصله ايله تكرار مورفين استعمال ايتمش و نهايت آرتق هر كون مورفين آلمغه باشلامش . بر طرفدن انزكسيون ياپيور و ديكر طرفدن ده سوپوزيتوار حالنده معاي مستقيم طريقه مورفين قوللانيورمش . بر كون ۷ صباحلين اويانديني زمان فضله كرينش و اسنه مش بونك اوزرينه مورفينك تاثيرينك كچديكنه و مقصدارينك آز اولديغه حكم ايدرك هم بر طرفدن مقصدارين تزييد ايتمش همده كوندوزلري ده مورفين آلمغه باشلامش . بو اتناده كندى آرزوسى خلافته اولارق عالئسه طرفندن بر آوو قاته نكاحلانش و اونكله سكر آي نكاحلى قالمش بعده اولنرك اون بش كون برابر قالدقن صوكرا اولنديكي زمانكي حالي محافظه ايتك شرطيله يعنى باكره اولارق قوجه سندن آيرمش . طبيعي بونلر كندى آرزوسى خلافته اولديغندن مايوس ايدى و يأس ني تخفيف ايتك مقصديله مورفين استعمالنه دوام ايديبوردى . بو آرالقي شيشلى فرانسز خسته خانه سنه داخل اولارق اون بش كون طرفنده مورفيني كاملاً ترك ايتمش و تكرار آليشما سين دى يهرك مؤسسه ده اون بش كون داها فضله آليقونيلمش بوني متعاقب اون سنه متمادياً هيچ مورفين قوللاماش . ويكيدن باشقه سيله تاهل ايتمش . بو مدت طرفنده تيفو و ايقتير كيرمش . تيفونك تاثيريله حامل اولديني اوج آيلىق چوجغنى دوشورمش . حياتك بو اون سنه سنده باشقه بر فوق العاده لك يوق . بوندن اون آي مقدم ينه مهم بر شيشه جاني صيقيله رق تكرار مورفينه باشلامش و تدريجاً مقصدارين چوغالته رق يكرمي درت ساعته ۳۰ حتى ۵۰ سانتىگرام قادار آلديني واقع اولمش . بو دفعه

مورفينه باشلايدغندن ايكي آي صوكرا حامله قالمش . چوجغنى دوشورمك ايچون بك چوق دفعه لر يو كسك يرلردن آتلامش ، آغير شيلر قالديرمش فقط چوجق دوشمه مش . مورفيني كندى كنديسنه آزالتمق ايسته مش و حتى قابلسه بوسبوتون ترك ايتمكه قرار ويرمش . سببي ده مورفين قوللانيديغندن دولاي چوجغتك آبدال و خسته لقلي اولارق دنيايه كله جكني ظن ايدرك اولوا چوجغنى دوشورمكه تشبث ايتمش فقط چوجغتك دوشمه ديكني كورونجه بو دفعه چوجغنى زهيرله يورم دى يهرك تلاشه دوشوب مورفيني ترك ايتمك ايسته مش فقط بوكا موفق اولاماش . نهايت سكر بچق آيلىق حامله ايكن بر كيجه بلا سبب بردنبره فضله مقدارده قان بوشانديغندن همان بنده كزى چاغيرديلر و مشيمه ابتدائيه مركزيه اولديني ياپديغم معاينه نتيجه سنده تحقق ايتديكندن طرفندن عمليه قيصره ياپيلدى و چوجوق بر حيات اولارق اخراج اولوندى . چوجنى طارتدم ۲۵۰۰ غرام كلدى . ايرتسي كون چوجغه سوت ويرمك لازمدي . عجا والده سوتى ويرملى مي ويرماملى مي؟ دى به اوزون مدت دوشوندم و نتيجه ده شوكا قرار و بردم؛ مادام كه چوجق رحم داخلنده ايكن مشيمه طريقه والده نك قاننده كي مورفين چوجغه ده انتقال ايتديكنه رنماً چوجق اوله دى او حالده والده نك سوتى يك اعلا ويره بيليرز و چوجغه برشى اولماز . لكن مع التأسف بويه اولمادى . چوجق ايلك مهني آلدقن آز بر مدت صوكرا قوصمغه و تسمم علائمي كوسترمكه باشلادى . بوكاهميت ويرميوب ايكنجى مه زمانى كلنجه تكرار والده سنك مه سنى ويرديردم . چوجق بو دفعه ينه قوصدى ودها فضله قنلاشدى . بوكا مقابل خارجدن صولانديرمش معقم اينك سوتى ويرنجه نه قوصويور ونه ده باشقه بر علامت تسمم ارئه ايديبوردى . ديمككه مورفين والده سوتيله اطراح اولونوبوردى و چوجق مورفيني سوتى آنجه تسمم ايديبور و قوصو-

یوردی . مسئله‌ی قطعی بر صورتده حل ایتک ایچون ادبیات طیبه‌ی مطالعه ایتدم . بونلردن «بوم» شتوقه‌ل و دوده رلاین «ک» ولادیه کتابلرنده بوخوصه دائراساسلی هیچ بر معلوماته تصادف ایتدم . بوکا مقابل Hans Mayer و Gottlieb ك - Die experimentelle Phar makologie کتابنده مورفینک سوتله اطراح اولوندیغنی و بناء علیه مورفینومان اولان ویاخودده کندیسنه فضله مقدارده مورفین تطبیق ایدلسی ایجاب ایدن لحوسه لرك سوتنك كندی چوجقاری ایچون سمدار اولدیغنی و بویله قادیلرك كندی چوجقاری ایچون سمدار اولدیغنی و بویله اوقودم . بزم وقعه مزده تامیله بونی تصدیق ایدیوردی چوجق والدیه سوتی آنجه هیچ معدنه سنده طوتامیور همان قوصویور واعراض وتسمیه کوستریور بالعکس خارجدن ویریلن سوتی قوصایور ورتبدلده ارايه ایتیوردی . شوخالده والدیه مورفینومان قالدغه چوجقنی كندی سوتندن محروم ایتسی ویاخودده والدیه‌ی تداوی ایدوب مورفین ابتلاسندن واز کچیرمك لازم کلیوردی . بنده کز ایکنجی شقی قبول ایدره ك خسته‌می تداوی‌یه باشلادم . اولا مورفینی قطع ایتدم . بوآناده خسته بر قاچ دفعه بحرانیلر کچیردی بونلره قافه‌ئین وزیت کافور شریئغه لریله مقابله ایتدم . عین زمانده اسپهاله طوتولدی . عادتا مسهل آلمش کبی هر کون بر قاچ دفعه دفع طبیعی ایدیوردی . خسته‌مه عملیه قیصریه پایدیغمدن دولای مورفینومان تداویسنده فوق‌العاده اهمیت حائز اولان صوبانیولرینی تطبیق ایدمدم . بوکا مقابل فریکسیون و ماساژ پایدردم و بدایتده کیجه اویومسنی تأمین ایچون قورال ووه‌رونال ویردیکم کبی کوندوزلری ده عوارض امسا کبی تسکین مقصدیله برومور ویردم . صوك زمانلرده وهرونال وقلورالی ده ترك ایتدیره ك علاجز اوپوماسنه آلیشیدردم . خسته‌م قلینکی ترك ایتدیکی زمان تامیله مورفینومانیدن قورتولش حتی باشقه هیچ بر علاج بیله

استعمال ایتماکده ایدی . آرادن بر قاچ کون کیدکدن ووجودده کی بوتون مورفینک اطراح اولوندیغنه قناعت کتیردکن صوگرا چوجغه والدیه سوتی ویردیردم . بو دفعه چوجقده نه بر تسمم ونه ده قیات کوردم . بناء علیه والدیه سوتی چوجقنی كندی سوتیله بسیله به ایله جکنی و ارتق هیچ بر محذور قالمادیغنی آکلاتدم . بالکنز بو وقعه ده هنوز حل ایدمه مدیکم بر نقطه وارسه اوده ؛ نه ایچون چوجق ، حیات خارج رحمده والدیه سوتنك کی مورفینله تسمم ایدیورده حیات داخل رحمده نهدن دولای تسمم ایتیور و تویلیور . یکنظرده خاطره کلن شی عجبا پلازانته مورفینک جینه مرورینه مانعی اولویور؟ خایر؛ چونکه : بینه ( هانس مایه و غوتلیب ) ك دی نه کسپه‌ری مه‌نتله فارما قولوغیسنده پلازانته ك بوتون آلفالوئیدلری و بو میانده مورفینی ده کچیردیکی نه کم میقروب توقسینلرنك ده مرورینه مانع اولمادیغنی ذکر اولونمقده در . صوگرا چوجقده والدیه سوتی کی مورفینومان اولدیغنی وارد خاطر اولمقده در . لکن خسته‌م که قالمزدن ایکی آی مقدم مورفین استعمالنه باشلامش و حامله قالدیغنی زمانده ده یوکسک مقدارده مورفین آلمقده ایش او حالده آنجق تدریجی بر صورتده مورفینومان اولان والدیه مقابل نصل اولورده چوجق بردنبره مورفینومان اولسون و بردن یوکسک مقدارده کی مورفینه تحمل ایتسون . صوگرا مورفینومان اولسه ایدی آنه سنك بمه‌سنی نه مه‌رکن قوصه‌لر و تسمم علامتلی کوسترامسی لازم کلیردی . هیئت علیه‌لرینه بو وقعه‌ی تقدیم ایدرکن محترم مسلکدا شریک بالخاصه بو نقطه دن یک قیمتدار وشایان استفاده اولاجق اولان مطالعاتی بو یوک بر متدارلقه استماع ایده جکمی عرض ایلرم محترم اقدیلرم .

### آناتولیده آقتینوپلازموزیس

#### در قوتور بهری مسنی

اسکی شهر عسکری خسته‌خانه‌سی  
باقتریبولوغی

استانبول سرریاتنك كچن ۱۹۲۵ (۱۳۴۱) سنه‌سی حزران نسخه‌سنده آقتینوپلازما فلاووس نامیله بر جرئومه آمریف ایتمش و بو جرئومه نك عضویتده پایدیغی انتانك آدینه‌ده آقتینوپلازموزیس دیمشدم . عین مقاله ده بو انتانك آناتولیده ده بولنسی محتمل اولدیغنی ذکر ایتشدم . اخیراً اسکی شهر عسکری خسته‌خانه‌سی باقتریبولوغی لوغنی عهده‌مه تودیع بو یورولدیغنی زمان آقتینوپلازموزیسی آناتولینك اورته‌سنده بولنسان بر منطقه ده تحری ایتك امکائی الهه ایتدم . آقتینوپلازموزیسك کندیسنه مبتلا شخصلرك احوال عمومیه‌سنی نه شکله قویه بیلدیکنی کوره کوره آکلامش بولندیغمدن ، تحریاته باشلارکن کندیمی هدفه واصل اوله جق وجهله سوق ایتمکده مشکلات چکه‌دم و او زلرنده ایلک تحریات پایدیغ خسته‌لرده آقتینوپلازمالری بولدم . بو خسته‌لرك بری ماردینده بولنمش ایسه‌ده ، دیکرلری مغله ، کوسینیک ، امد (کوتاهییه) کی آناتولینك ایچنده بولنان محللرا هالیسندن اولوب بولندقلری منطقه نك خارجه چیقمه مشلردی . بو وجهله آناتولینك اورته یرلرنده آقتینوپلازموزیسك موجودیتی تحق ایتمش اولیوردی .

آقتینوپلازمالری تکرار بولنجه مورفولوژیک ، بیولوژیک و نه کنیک خصوصاتله مولد مرضیت نقطه نظرنا ن روللری حقنده بیلدکلرمی ایلریله تمك اوزره تحریاته کچدم . بو مقاله ده بو آراشیدیرمه لردن آلدیغ نتیجه‌لری عرض ایده جکم . فقط ده‌ها اول کچن سنه اشرا ایتدیکم مقاله نك بر خلاصه‌سنی یا یعنی موافق بولیورم : « آقتینوپلازما فلاووس ، تازه مستحضرلرده ،

مدور ، بیضی ، کره‌وی و یا غیر منتظم شکلده ، تک حجره دن عبارت؛ بر نه کتوپلازما ، بر نه دوتوپلازما و بونك داخلنده آریجه حییه لره بتون جسمی محاط قیصه ، سرت لمکده در . دیکنجکلر دن «مشکل و اچیق صاری رنگده کورو- لکده در . دیکنجک دیکیمز محیطی استظلاله هدب منظره‌سنده کوریلیر؛ فقط سرتدر . طفیل بسیط انقسامله تکثر ایدر . بعضاً انقسامدن حصوله کلن پارچه‌لر ، آنا حجره دن آریله دن کندیلری ده انقسامه باشلار . بو طفیلک او زلرنده بولندیغنی خسته‌لرك اوچندن پایدیغمز کولتور- لرده یوقارده تصویر ایتدیکمز دیکنجکلی و حییه‌لی شکللر یاننده دیکنجک و حییه‌دن معرا ، ساده‌جه مدور کره‌وی ، لکن عیناً دیکنجکلی شکللر کی اچیق صاری رنگده جسمات ، بوندن بشقه نوه‌لی شکللر موجود ایدی . آقتینوپلازما فلاووس کچ و کوچ بو یا آلمقده در؛ کندیسنی نه توزین و کیمزا ایله بویاه بیلدک . طفیل قانده بولندیغنی زمان بو قان صغیر بویونه زرع ایدیلیرسه آقتینوپلازمالر اورره ؛ زرک اوچنجی ، دردنجی کونی تکثر شکللری کوریلیر . طفیل عضوی فوق‌العاده ضعیف دوشورمکده در ؛ بونك انتانی دیکر معلوم بر انتانله اختلاط ایدرسه صوك انتان ثابت آغیر سیرایدر . بوندن بشقه ، طفیل شعری زفرلی موجب اولمقده در .»

آقتینوپلازما فلاووسك آناتولیده بولندیغمز نمونه‌لری اساس اعتباریله یوقارکی خلاصه‌ده ذکر ایتدیکمز وصفلری حائزدر . بوراده ده دیکنجکلی ، حییه‌لی و دیکنجکسز حییه‌سز شکللری کوردک . مع مافیة شونی علاوه ایتك لازمدر که بوراده پایدیغمز کولتورلرده دیکنجکلی حییه‌لی مکمل شکلله دیکنجکسز ، حییه‌سز شکللر آره‌سنده بر چوق آره کوپری شکلرینه راست کلدک . دیکنجکلری آز آشکار حییه‌سز و یا حییه‌لری آز بلیرمش شکللره بولنری دیکنجکلی ، حییه‌لی

مکمل شکلاره ربط ایدن و علی الدرجات مختلف و کیتدکجه اساس شکله یاقلاشان تمضوه مالک فردلر مشاهده ایتدک . بعضاً کولتورلرده دیکنجکلی ، دیکنجکسز شکلارک متوالیاً آزالوب چوغالدیغنی کوردک . بو مشاهده لریمز دیکنجکلی حیبه لی شکلاره دیکنجکسز حیبه سز شکلار آره سنده صیقی برمناسبت اولدیغنی کوستره جک ماهیتده در . طفیل مختلف صفحه لر کچیرن « موتابیل » بر مقرو اورغانیزم کچی کورونیور . مع مافیة مختلف شکلارک یکدیگرینه صورت انقلابی هنوز تنویره محتاج بر نقطه اوله رق قالیور . دیکنجکلی بعضاً قاعده لری نسبتاً قالدین سربست قسملری زروه یه طوغری اینجه لن تام بر دیکنجکلی شکلنده کورولمکده در .

اولجه طفیلک دیکنجکلی لایقیه بویاه مامشدق . بودفعه بوجه آتی اصوله بوکاموفق اولدق : کولتورلر هواده قوروتولق اوزره قوری مستحضر یاییلیر . ایکی بوچوق دقیقه کئول نه تر مخلوطنده بر اقیلیر . هواده قوروتولور ، بونی متعاقب مستحضر لر صغوقده مشبوع حامض پیکریک محلولی اینچنده یارم ساعت بر اقیلیر ، صکره ییقانیر ، قوروتولور ، و  $\frac{2}{100}$  نه توزین محلولی اینچنده ۳۷ درجه لک نه تووده ۱۵ : ۱۸ ساعت بر اقیلیر .

مع مافه بواصولده طفیل آزچوق کوچ بویانیور . وتلوین اثناسنده ، معیارلرک تأثیرله ، تازه مستحضرلرده کوریلن منتظم تعضو آز چوق تغیر ایتمش بولنیور . بونکله برابر بویله بویانمش مستحضرلرده طفیلک عنصرلری کندیلرینه مالک اولان فردلرده واضحاً کوریلیر . عملیه اثناسنده غایت اعتنا ایله حرکت ایتلی و کولتورلرده دیکنجکلی ، دیکنجکسز شکلار قاریشقی بولندیغندن ، بر مستحضر یاپارکن اوزنه لک هانکیلیری آلدینی قطعیتله تعیین ایدیله میه جکندن ، بر دفعه ده ۵ : ۱۰ مستحضر بردن بویامالی در . بو وجهله تلوینده ، بویانان بوتون مستحضرلر اوزرنده تدقیقات یاییلیرسه طفیلک بتون

عنصرلری بویالی اوله رق کوریلیر . بو مستحضرلر بک اوقدر طیانمز . بودفعه صغیر بویونه یایدیغمز کولتورلرده طفیلک کون کچدکجه محسوس بر تزیادی مشاهده ایتدک ایسه ده تکثر شکلارینی کوره مه دک . بوکا مقابل معقم بر تجربه بوروسی اینجه آلدیغمز قانی سرومی آریلدقندسکره اوتوزدرجه لک نه تووه قویدق ؛ طفیل بوراده نشوونمایه دوام ایتدی و تکثر شکلارینی کوردک . صوک مشاهده لریمزه کوره طفیل ۳۰+ درجه ده ها ای اورمه مکده در . معقم بر توبه قان آله رق آریلان سرومی ایلک آلدیغمز کون نه تووه قویدقندسکره متعاقب کونلرده معاینه ایتکله یالکز تکثر شکلارینی مشاهده ایتکله قالمادق . بو طرزده کی تدقیقاتمز عین زمانده طفیلک اک اساسلی مولد مرض رولنی کوسترمکده خادم اولمشدر : طفیل کریوات حمراه دخول ونفوذله اونلری تخریب ایتمکده در . بوخصوصی اک ای معقم بر توبه قان آله رق نخری متعاقب ۵ : ۱۰ سا . م قدر سروم چیققدن صکره و سروم هنوز بر آز رنگلی ایکن تدقیق ایدیله . بیلیمکده در . مع مافیة ایرتسی کونی ، اوچنجی ، دردنجی کونلرده آقتینوپلازمالرک کریوات حمرانک درونه نفوذ ایتمش اولدقلری کوریله بیلیر . بر وریددن معقم بر تجربه بوروسنه آلنان قاندن نخری متعاقب چیقان سروم قسمندن بر تازه مستحضر یاییلوب تدقیق ایدیلیرکن خرده بتن ساحه سنده دیکنجکلیله بر کر بوه حمراه یایشمش ، بر آز ده فضلله کر بوه کیرمش ، نصفی قدر نفوذ ایتمش ، نهایت قرمزلی کر بوه استیعاب ایتدیکی تقدیرده تماماً کر بوه داخل اولمش ، استیعاب ایتدیکی تقدیرده ، کر بوه بی باشدن باشه اشغال ایتکله برابر بر قسمی خارجه قالمش آقتینوپلازمالر کورولور . مدوره دیکنجکسز شکلارده قرمزلی کر بوه لره نفوذ قابلیتی حائزدر . آقتینوپلازمانک کر بوه ایلک یایشدیغنی آتلردن

اعتباراً کریوات حمرانک رنگی صولار و کندیسنه یایشمش اولان آقتینوپلازما ، مستحضرده حاصل اولان صوجریانلرینه تبعاً حرکت ایتدیکی زمان کر بوه بی ده برابر سورولکر .

ته کینیکه علاوه ایدیله جک بر نقطه واردر : تازه مستحضر معاینه سی تشخیص اینچین اک ای واسطه در . تلوین بالاخره میقرو اورغانیزمانک مشکل اولدیغنی عنصرلری هیچ مناقشه یه محل بر اقیه جق وجهله تثبیت ایدر ، تازه مستحضرده کی مشاهداتی تأیید ایدر . تلوینک قیمتی بو قدردر . آقتینوپلازمالری پارمقدن آلینان بر داملا قاندن یاییلان تازه مستحضرلرده کورمک ممکندر و آلیشنین بر کوز ، موجود اولدقلری تقدیرده مذکور طفیللری در حال فرق ایدر و سرت هدبلرک طرز ترتیبه دقت ایدیلیرسه بشقه برشیله قاریشدی بر ملاز . یالکز پارمقدن ایلک چیقان قان دامله سنی سیلمه ملیدر ؛ بالکس بوندن تازه مستحضر یاییلمه لیدر . بوسورتله طفیل دهاقولای ، ده ها چوق بولنور . بوندن طفیلک شعری وعالرده آز چوق بیریکدیکی آ کلاشیلیر . بو حالکده شعری دورانی و تنفس جلدی بی تصعب ایده جکی آشکاردر . طفیلک بر طرزده بودر .

روللری بوجه آتی تثبیت ایدیورز :

- ۱ - کریوات حمراه تخریب ایتک .
- ۲ - شعری زقلری موجب اولمق ؛ دوران شعری بی ، تنفس جلدی بی تصعب ایتک .
- ۳ - زمان زمان غیر منتظم بر حرکت حمویه تولید ایتک .
- ۴ - عضوی ضعیف دوشوره رک معلوم بر انتانله اختلاطی حالده ، صوک انتانک آغیر سیرینی واختلاط یایمسنی موجب اولمق .

بو وجهله آقتینوپلازمالر و اناسانلرده کی آقتینوپلاز . موزیس حقتده ، تفرعات عدایدیله بیله جک بر مظلم نقطه دن و بعضه ته کینیک مشکلاتدن صرف نظر ایدیلیرسه ، اساسلی معلوماته و آنجاق کفایت درجه سنده بولنان بر ته کینیکه صاحب اولمش بولنیورز . بودردله مشغول اولوندیغنی ، مملکتتمزک بو بر باد آتی ایله قطعی وعمومی بر مجادله یه کچیله بکنی کورمک ، ملتتمزک صحت وزنده کیسی نامنه ، اک بیوک تمیزدر .

صوک بر قاق سوزدها علاوه ایدم : طفیلک مورفوه . لوژیک و بیولوژیک ماهیتی لایقیه قاورایه بیلیمک اینچین متعدد وقعه لر اوزرنده تدقیقات یایماق لازمدر . هر وقعه ده معقم بر تجربه بوروسنه آلنان قان ، سرومی آریلدقندن صکره . معاینه ایدیلوب نه تووه قونملی و متعاقب کونلرده تدقیقاته دوام ایدم لیدر . عین زمانده کولتورده یاییلمش بولونملی ، بوده منتظم بر تدقیقه تابع طوتولملی ؛ تازه مستحضرلردن قطعی بر فکر حاصل اولدقدن صکره بالخاصه بومقاله مزده ذکر ایتدیگمز اصوله تلوین ایله تدقیقات یاییلمه لیدر . کرک تازه ، کرکسه بویالی مستحضرلرک معاینه سنده قولاندیغمز خرده بین جمله سی  $\frac{1}{14} \times 4$  در . بعض بویون کولتورلرده ایرتسی کونی طفیلک تمیز و متکامل شکلاری غالب اوله رق کوریلیر ؛ بعض

اولکی مقاله مزده عرض ایتدیگمز وجهله صحت اوزرنده ظاهر آ کوزله کوریله بیله جک بر تغیر یایمندن وجودده بولنه بیله جک کچی کورون طفیل زمان زمان بر حرکت حمویه یاییلیر . ربط ایتدیگمز حرارت منحنیسی طالانچی جزئی بیوک اولمقدن بشقه مادی بر تغیر کدستر مه یین و آقتینوپلاز موزیسه مبتلا اولان بر حسته یه عا ئددر . بو خسته دن یاییلان قان کولتورنده یالکز آقتینوپلازمالر اورده مش ، قانک ، ککرراً تلویله معاینه سنده معلوم بر طفیل بولنه مشدر .

شمدی اولکی و بومقاله مزده عرض ایتدیگمز خصوصانه کوره طفیلک اظهار ایده بیله جکی مولد مرض

کولتور لردهده متوسط شکلله اماس کرده وی شکلر بولور . عمومیتله کولتور لری معاینه ایدرکن ، اولاً صارصه دن ، صکرده آز چوق صارصه رق بر آز بولاندر دقدن صکره مستحضر یاپمه لیدر . والحاصل ایکی مقاله مزده عرض ایتدی کمز اصولله تدقیقات یاپله رق نهایت طفیلک ماهیتی قاورانیر . بوندن صکره پارمقدن آله جق قانک ایلك چیقان دامله سیله یاپله جق تازه مستحضر دخی تشخیصه کفایت ایده بیلیر . مع مافیله بو مستحضرده آقتینوپلازمالر کورولد کدنصکره ذکر ایدیلن کولتور اصولر یله تشخیصی تقویه ایتمک موافقدر .

**بلا تخر نسج شحمی نزی پانقره آس التهابی**

اربر انور جمیل شریف

کچن نسخه دن مابعد

۲۸ یاشنده برقادین . حمل طبیعی نك آلتنجی هفته سنده قیات ایله مترافق اوجاع بطنیه . ۲۰ ساعت ظرفنده بلا تقلص بطنی نرف داخلی وتیره مرضیه سیله کورلمش . اعور ناحیه سنه شق . التهاب بریطون یوق . نزی برتجه کلیه یینا ایله پانقره آسه قدر چیقان تحت البریطون هه ماتوم . پانقره آسک راسی کسب حجم ایتمش . تخر شحمی مشهود ذکل . انصباب بوشالده بیلور . بطن قاپاد بیلور . ایرتسی کون دها ایرتسی کون قیات شبه غاطلی . خسته لنگ کونجی ۶۴ ساعتده بکیدن شق . پانقره آس هه ماتوم ایله متوسع بر حالده . تخر نسج شحمی لکک لری کور بیلور . بطن قاپاد بیلور . مختاف عارضه لر دن صوکره انتفاح بطن . ۶ نیسانده شرح اعوری ۱۰ نیسانده قوبون مستعرض برلی . ۱۵ نیسانده محافظه پانقره آسک کشادی وشفاف . بو اوج مشاهدده دن تخر نسج شحمی نك ، بعض وقایعه ده مرضک بر حادثه رقیسی اولدیغی فکری حاصل

ایدیله بیلور . او حالده ممکن ایدی که بدایتده مشاهده سی ذکر ایدیلن و عملیاتی کچ یاپیلان خسته ده تخر نسج شحمی ابراز ایتسین . فقط اولدی . بناء علیه ایکی بویوک شکلده نزی پانقره آس التهابی نظر اعتباره آلمق طوغریدر : تخر نسج شحمی ایله مترافق اولان شکلر پک زیاده ، تخر نسج شحمی ایله مترافق اولیان شکلر پک آز مشاهده ایدیلیر . اساساً نزی پانقره آس التهابی وخامتی نظر اعتباره آلتیرسه شو نتایجی واصل اولور :

- ۱۱۰ نزی پانقره آس التهابنده ۶۷ وفیات واردر که نسبتی % ۶۱ در .
- تخر نسج شحمی لی ۹۳ وقعه ده ۵۴ وفیات بولنیور که نسبتی یوزده ۵۶ در .
- تخر نسج شحمی سز ۱۶ وقعه ده ۱۲ وفیات وار که نسبتی یوزده ۷۵ در .

بوندن استنتاج ایدیله بیلور که تخر نسج شحمی سز اشکالک وخامتی پک فضله در . تخر نسج شحمینک مفقودیتی بر وخامت خصوصیه توافقی ایدیور : لوسن وله نورمانک ۱۹۰۵ ده لیوه رپول جمعیت طیبه سنده تبلیغ ایتدکاری اوتوبسی ایله میداه چیقان بر ساعت ظرفنده همان آنی دنبله جک موت ایله نتیجه این بلا تخر نسج شحمی نزی التهاب پانقره آس وقعه سنده اولدیغی کبی . عینی ذوات عینی جمعیتده بلا تخر نسج شحمی بش مشاهده دها تبلیغ ایتشدر : اوجی ایلك بکرمی دوت ساعتده ، ایکیسی ایلك قرق سکر ساعتده عملیاتی اجرا ایدلمش .

عینی صورتله جراحی مجموع سیله پارس جمعیت جراحیه سی مجموع سنده طقوز دانه سی ایلك بکرمی دوت ساعت ظرفنده عملیاتی اجرا قیلان بلا تخر نسج شحمی نزی پانقره آس التهابه عائد اون بر مشاهده بولور .

بوندرله برابر ۲۲ سی ایلك بکرمی دوت ساعتده عملیاتی یاپیلان بلا تخر نزی پانقره آس التهابه عائد ۱۶ مشاهده وار . بالعکس تخر نسج شحمی لی ۹۳ نزی پانقره آس التهابی وقعه سنده ایلك بکرمی دوت ساعت ظرفنده معاینه و عملیاتی اجرا قیلان ۲۳ وقعه بولنیور . تشخیص خصوصنده همان دائماً تردد ایچنده قاهره بلا تخر نسج شحمی نزی پانقره آس التهابی وقایمی اهمیتلی لوحه سریره سیله ، سریریاخیلرک شدتله نظر دقتی جلب ایدیور . طبع اولان بویله بر وضعیت قارشیدسنده درحال مداوات جراحیه تطبیقی احتیاجی باش کوستریور . بوتون بونلردن استنتاج ایدیلور که بلا تخر نسج شحمی نزی پانقره آس التهابی وقایمی استثنائی دکدر بو بر شکل انکشاف کبی نظر اعتباره آلملی در . بومعلومات زایدهل ( دره سدن ) ک التهاب پانقره آس حاد ، تخر نسج شحمی وعصاره پانقره آسیه قارشیه معافیت مسئله لری اوزرینه یاپدیغی تحریات سریره و تخر بویه توافقی ایتدکده در . بوتخریات ۱۹۰۹ نیسانده برلین ده اجتماع ایدن ۳۸ نجی آلمان جراحی قونفره سنده تبلیغ ایدلمش و Centralblatt ک ۳۴ نجی نومروسنک ۹۹ نجی صحیفه سنده انتشار ایتشدر . زایدهل کوپک اوزرنده عصاره پانقره آسیه نك بریطون داخلنه زرقنده حاصل اولان تأثیراتی مطالعه ایتدی . آفاتک انکشاف مرضک سرعتنه نظراً متحول اولدیغی کوردی : ۱۲ ساعت ظرفنده اولن حیوانلرده یالکیز ازفه وانصباب دموی ، عصاره نك زرقندن صوکره اوزون زمان یاشایان کوپکلرده منتشر نمونوی تخر نسج شحمی مشاهده ایدی . دیگر جهتدن بره سلاولی N. Coenen التهاب پانقره آس ظانفره نی نك پاتوزه نی و تداویسنده کوریلن ترقیات اوزرینه برلین هفته لقی سریریات مجموع سنک ۴۲ نجی جلدینک ۴۸ نجی نومروسنک ۲۱۷۷ نجی صحیفه سنده نشر ایتدیکی مقاله ده غولشه ، زایدهل و بولیانک نزی یاخود ظانفره نی التهاب پانقره آس حادک پاتوزه نیسی اوزرینه یاپدیقلری

مساعیمی خلاصه و پانقره آس انتاننک صاعد بر طریق ایله واقع اولدیغنده اصرار ایدیور . عصاره پانقره آسیه فاعل بر شکل ا کتساب ایدنجیه حجرات پانقره آسیه بذاته انحلاله باشلارو بوضورتله ظانفره ن و ازفه حصوله کلیر . صوکره عصاره پانقره آسیه نك جوف بریطونه دو کولمسیله تخر شحمی وقعه کلیر . بوتون بونلردن چیقاریلان نتیجه شورد : التهاب پانقره آس حاد نزی نسبتاً چوق تصادف ایدیلن بر آفت در . بناء علیه بطنک فوق الحاد وجعناک وتیره مرضیه لرنده دائماً دوشونلی در . تقلصک وانتفاح بطنک مفقودیتی ، خسته نك فوق العاده شدید شوق حالی کوسترمسی ، مرضک ایرکن تشخیصی ایچون ایکی اپی عنصر در . بو مرض حصیایه صفراویه نك بر اختلاطی ( حتی حوبصل دورنده ) کبی نظر اعتباره آلملی در . وخیم وقایعه ده چابوق حرکت ایتمک و پانقره آسک محافظه سنی آچهرق عضوی تفجیر ایلك لازمه دندر . بو طرز تداوی خسته لری اولومه محکومیتدن قورتاریر . عملیاتده قنیوات صفراویه نك معاینه سی الزمدر . بو قسمده کوریلن آفاتک درحال تداوسی جهته کیدلمه ملی در . مع مافیله قنیوات صفراویه نك تفجیر مجبورسی اوله بیلور . غوسه نك جمعیت جراحیه مجموع سنک ۱۹۱۹ سنه سنده ۳۴ نجی نومروسنده انتشار ایدن بر مشاهده سی بو نقطه نی تأیید ایدیور . بدایتده ذکر ایدیلن مشاهده ده کیسه صفراویه نك منظره سی و محتویاتی اعتباریله استیصال ایدلمسی ضرورت قطعیه حالده ایدی .

فقط بو وقعه ده بدایه قنیوات صفراویه تفجیر ایدلمدیکی حالده خسته ایچون بر ضرر تولد ایتمه مشدر . نتیجه اوله رق شونی سولمک لازمدر که بلا تخر نسج شحمی نزی پانقره آس التهابی دها وخیم اولان ووفیاتی یوزده ۷۵ ی تجاوز ایدن دیگر شکلره نظراً دها آز تصادف ایدیلور . نزی پانقره آس التهابی عمومی وفیاتی ۱۱۰

وقعه ده یوزده ۶۱ قدر ترفع ایتدیکی کورلمشدر .  
 بدایتده مشاهدده سی ذکر ایدیلن خسته سنه لردنبری  
 تحقق ایتمش بر حصیاء صفراویه حویصلیه اولدینی حالده  
 تدای لازمه سی وقتیه اجرا ایتدیرلمیه رك لزومسز یره  
 صوك تهلکه کی اختلاطك ظهورینه میدان ویرلمشدر .  
 اگر جراحیلر حصیاء صفراویه لیلری التهاب قنیوات  
 صفراویه ، طرق صفراویه اساسیه نك انسدادی، التهاب  
 پاقره آس مزمن و یاحاد دورنده دکل دور حویصلی سنده  
 عملیات اجرا ایدرلر سه حصیاء صفراویه آفاتنک ویرمش  
 اولدینی وفیات ( یوزده ۲ - ۳ ) ه تنزل ایده جکدر .  
 دیگر تظاهرات سرریه ده اولدینی کی بوراده ده جراح  
 چوق احتیاطکار اولق وظیفه سیله مکلفدر .

اراده خسته لغی

۲

ربورده : فؤاد ثابت  
 طبیعی ویا صنی سومانامبولیزم ده شعورك ومعدومیتی  
 حصوله کتیره ن شیئی وهانکی شرائط عضویه دن منبعث  
 اولدینی بیلیمک فیسولوژیست ایچون اولدینی قدر رو-  
 حیاتی ایچون ده فائده ایدر . بوصول بیلارده غیرته یاپیلان  
 بوتون مساعی به رغماً بو خصوصده اله ایدیلن شیرلر ایچق  
 برطاقم نظریه لردر . برچوق فرضیه ایچندن انسان ایسته دیکنی  
 انتخاب ایده بیلیر . شایدر وررزه کی مؤلفلرک بر قسمی  
 بو شعور معدومیتی کیفیتنی « بکه ییجی دقت attention -  
 expectante » ک بر نتیجه سی اوله رق تاقی ایدیورلر ویدیور-  
 لرکه بکه ییجی ودقت شعورك غیر طبیعی ووحید الحاناب  
 برتمر کزینی حصوله کتیرمک صورتیه بوکا موفق اولیور .  
 ( پره بیهر ) بونی کندی اویقو نظریه سنک خصوصی برحالی  
 دییه قبول ایدیور . رومف کی بعضیلری دماغک دوراننده  
 برطاقم انعکاسی تحولات دماغک نصف کره لرینک سطحلرنده

سیاحت ایدر ، کوردیکی منظره لری تصویر ایدر . تنویم  
 ایدیلن شخص منومک اراده سندن باشقه هینچ براراده یه  
 مالک دکلدرد . دها واضح سولمک لازم کلیرسه بودیمکدر که  
 بوش قالان شعور ساحه سنده یکی برحال اویاندیرلری .  
 وهر شعور حالی - یادوغرودن دوغری یه یاخود تداعیلر  
 اویاندیرمق صورتیه - فعله کچمه که ساعی اولور قاعده سنه  
 توفیقاً بوراده ده تنویم ایدیلن شخصک اجرا ایتدیکی افعال  
 میدانه کلیرور . بو حال فیسولوژیده کی انعکاسلر بک بکنزه ی  
 واونلر قدر عمومی معروف بروحیات قانوننک آنجق  
 بر تطبیقندن باشقه برشی دکلدرد . ممانعت ایدن نه بر نهی قدرتی  
 نه بر متضاد حال موجود اولدیغندن تلقین ایدیلن فکر  
 اویویان شعورده نك باشنه اجرای حکم ایتدیکنندن فعله  
 که چمک ایشی بوراده اونسته قولا ایدر . ظاهر آدها غریب  
 وقعه لرده عینی صورته قابل ایضاحدر . بزبیلورز که تنویم  
 ایدلمش بر شخصک اعضا لرینه بعض مناسب وضعیتلر ویرمکه  
 اونده غرور ، قورقو ، تدلل ، آجیمه حسلری اویاندیریلر بیلیر  
 طیر مائقی وضعیتنه قونیلور سه مردیونه طیر مائغه تشبث  
 ایدر . آله آلیشیق اولدینی آلترو ویریلر سه چالیشمه باشلار  
 آشکاردر که اعضا یه ویریلن وضعیت دماغ کوزلرنده او  
 وضعیتلره تراقق ایدن و متعدد تکرار لر واسطه سیله اونلره  
 تداعیلر شن شعور حاللری اویاندیر یور . فکر بردفعه  
 اویاندیمی آرتق منومک دوغریدن دوغری یه بر امریه یاخود  
 بر تلقینیه حاصل اولمش کی اجرای تأثیر ایدر وفعلی یاپار .  
 وحالده بوتون بو حاللر شودستوره ارجاع اولنه بیلیر : تنویم  
 ایدلمش آدم ، عضویتنک یارادیلشنه کوره اویناتیلان بر  
 ذات الحر که در . اونده اراده مطلق صورته معدومدر .  
 شعورلی شخصیتی یالکمز ویکانه برحاله ارجاع ایدلمشدر که  
 بوده نه انتخابه نه ده نقرته قبول ایدلمش اولمیوب آنجق  
 خارجدن زورله تلقین ایدلمشدر .

طبیعی سومانامبولیزم ده ذات الحر که کک آنیدر . یعنی  
 ذات الحر که لکه تقدیم ایدن دماغی برحال موجوددر که

بوکاده عضویتنک خصوصی بر تتهیق تقدم ایدر چوق کره  
 بوراده ذات الحر که کک یوکسک بر تریاتنک محصولیدر .  
 اویاندیریلن حاللر سلسله سی اوزوندر و سلسله نك هر حدی  
 مفصلدر . (مه سنه) نك حکایه ایتدیکی مغنی بوکا پک ایی بر  
 تورنک تشکیل ایده بیلیر . بو مغنی یه سیر فی المنامی انساننده  
 بر باستون ویریلر سه عسکرلک خاطره لری اویانه رق باستونی  
 بر تفنک تلقی ایدر ، طولدر یوروش کی یاپار ، یره یاتار ،  
 دقتله نشان آلیر و آتش ایدر . بر طومار کاغد ویریلر سه  
 مغنیک خاطره لری اویانیر طوماری آچار ، سسنگ بوتون  
 قوتیه لغنی یه باشلار . فقط هر نوبتده عینی فعللرک عینی  
 طرزده ده کیشمکسزین تکراری بوتون بووقعه لره اراده  
 نامه نه وارسه هپسنی خارجه بر اقان غایت واضح بر  
 ذات الحر که کک سجیه سی ویریور .

بونکه برابر بویه واضح و قطعی اولیه رق مهم و مشکوک  
 وقعه لرده واردر که بوراده اراده نك ایزینه راست کله بیلیرزه  
 « بورداخ » زه سومانامبولیزم حالنده یاپیلمش « غایت کوزله  
 بر منظومه دن » بحث ایدیور . بر کوی یاپاسنک حکایه سی ده  
 معروفدر که سومانامبولیزم حالنده یازدینی بر قصیده یی عینی حالده  
 تصحیح ایدر ، جمله لرک ، سر نامه لرک بر لرینی ده کیشدیرر مش .  
 دیگر بر شخصده بو حالده ایکن بر چوق دفعه لر اتخاره  
 تشبث ایتمش وهر نوبتده قوللاندینی واسطه لری ده کیشدیر-  
 مشدر . بووقعه لر او قدر چوقدر که مبالغه وقانمه credulite  
 بی ده حسابه قویمقله برابر بونلرده اراده نك ایزینی کور-  
 مه مک امکانسزدر .

دینه بیلیر که بویه فعللر انتخابه ، ترجیحله نهایت بولان  
 بر مقایسه یی فرض ایتدیرلر . ارتباط دیدیکمز شی ده  
 بوندن باشقه سی دکلدرد . او حالده بووقعه لرده بر ارادی  
 قدرت یعنی فردی عکس عمل ، - صاعیر ، مظم ، محدود  
 فقط فعال بر فردی عکس عمل موجوددر .

ذات الحر که کک باشنه اجرای فعالیته کافی کلدیکی ده  
 ادعا اولنه بیلیر . معروف بر حقیقت دکلیدر که ذکائی مساعی

اکثریای ذات الحركه در وبویله اولمقله قیمتندن غائب ایتمز. شاعر لرك الهام دیدیکاری شی غیر ارادی، همان غیر شعوری یا خود هیچ اولمزه شعوره آنجق نتیجه لر شکلنده واصل اولابیلن دماغی بر فعالیت دکلی در؟ یازدیغمز بر شیشی تکرار او قوددیغمز وقت یابدیغمز تصحیح لر اکثریای آنیدر یعنی تفکر حرکتی یکی بر فکر وکله اشتراکی حصوله کتیرر و بونلرده در حال ثوته کینک یرینه قائم اولور لر. او حالده ترجیح و انتخاب ایدن بر وارلق اولمق اوزره فردک هیچ بر اهمیتی اولیور دکلدر. دها اینجه دن اینجه به تدقیق ایدر سه ک ادعا اولنه بیلیر که بوتون بو وقعه لر بر بریله تماماً قابل مقایسه دکلدر لر. اگر بر قصیده یا بمق ایچون ذات الحركه ک کافی کلیور سه اونو تصحیح ایتمک ایچون کافی کلز. زیرا بوضو ک حالده نه قادر چابوق، نه قدر اهمیتسز فرض اولنور سه اولونسون یرنه بر انتخاب واردر. صفر درجه انتخاب یرینه اصغری بر درجه ده بر انتخاب واردر. قاره بو فکر لر دن هانکیکی ایسترسه انتخاب ایده بیلیر شیمدی بن وقعه لره کچورم بونلرده معطیات donneés دها واضحدر.

تنویم ایداش شخصلرده بر چوق مقاومت مثاللری بولنیور. و یریلن بر امره اطاعت ایتمز لر بر تلقین ایلمک جمله ده کنندی قبول ایتمز لر. کچن عصر ک مانیه تیزماجیلری منومه حا کمانه طور لر، او یوتیلانه ایمان واعتماد توصیه ایدیور لر دی که بوضو کنجیلر اونده کی مقاومتی قیردرق موافقه چه و بر لر.

« سومانبولیزم حالنده ب. بعض افعالی امرله اجرا ایدر سه ده بعضیلرینی اجرادن امتناع ایدیور. اکثریای او قومق ایسته میور. کوز قایاقلری ظاهرأ قاپالی اولسنه رغماً کورمه سندن هر نه قدر امین ایسه کده او او قومق مدن امتناع ایدیور. ب... نک اللرینی دعا وضعیتنه قویمق صورتیله عقلنه دعا ایتمک کلیور. صور دیغمز وقت دیور که حضرت مریمه دعا ایدیورم. فقط اونو کور میورم. اللری

عینی وضعیتده قالدینی مدتیجه دعایه دوام ایدیور و دعادن صرف نظر ایتمدیرمک ایسته دیکمز زمان ممنویتسز لکنی صاقلامیور. اللرینی وضعیتنی ده کیشدر دیکمز کی دعاده در حال کسلیور. اللرینی دعا وضعیتنه قویمقله دعانک اجرا ایدلسی هر نه قدر غیر قابل اجتناب ایسه ده دعایه آ زچوق بر دوشونجه ایله مترافقدر. زیرا خسته دعا ایدر کن واز کچرمک تشبثلرینه مقاومت ایدیور و آره سنی کسمک ایسته بن شخصله بر مناقشه به کیریشمک قابلیتی کوستریور. [\*] « شارل ریشه نک مشکلات کوستر مکسز بن ضابطه، بیجی به استحاله ایدن بر خسته سی پاپاس اوله بی اغلا به ررق رد ایدیور که خسته نک اعتیاد لری، سجیه سی و یا شادینی محیط بونی کافی درجه ده ایضاح ایدر لر.

او حالده بعض وقعه لر واردر که ایکی حال مشترکاً بولنور لر. بری خارجک تأثیر یله دیگری داخلک تأثیر یله. برنجینک ذات الحركه اقتدارینی طانیور ز. بوراده مخالف بر حال اونو بولدن چیقاریور؛ برنی قدرته بکزه بن بر شی موجوددر؛ فقط بو قدرت او قدر ضعیفدر که علی العاده مکرر هجوم لر مغلوب اولیور، او قدر مهمدر که ماهیتی تعیین ایدیه میور. عجبا بو بالذات تلقین واسطه سیله او یاندیرلش متضاد بر شعور حالندن عبارت دکلدر؟ او حالده مسئله ایکی ضد شعور حالنک مشترکاً موجود تیله قابل ایضاحدر. عجبا دها معضل بر حاد نه بی مهربوطدر؟ فردده هنوز موجود تمایلر مجموع سنی و فردی سجیه بی تشکیل ایدن شیلردن بعض بقایای تمثیل ایتمدیکنی می قبول ایتملیدر؟ اگر هایدن هاین نظریه سی قبول اولنور سه ده بن اویقو حالنده (état lethargique) وظیفه وی فعالیتک تام بر نمی و توقیفه مالک ز دیمکدر؛ و یریلن امر و یا یاپیلان تلقین دماغک قشر طبقه سنده صو کدرجه محدود عناصر عصیبه بی فعالیته صوقایله جکدر؛ مقاومت حالنده ایسه حال طبیعی ده فردک عضو تنک ترکیبی [\*] ب. ریشه ر ایستری ایله قاریشیق صرعیه دائر مطالعات

(Synthétique) افاده سی اولان و اونک روحی-غریزی تملی تشکیل ایدن بو عنصر لر دن بر قاجی اویقو لر دن او یانه ررق باشلرینی قالدیره جقلدر لر. اعتراف ایتمی در که بو ایکنجی نظریه بی قبول حالنده بیله ارادی قدرت ذیبه بیله جکمز شی یعنی فردک یارادیلشنه کوره عکسی عملی یا بمق امکانی عادتاً رشیم حالنده تأثیردر او درجه محروم بر قدرتدر که انسان اوکا اراده دینه بیلر می دیبه تردد ایدیور.

اشارت ایدم که اویقو انساننده بعض افعاله مقاومت کوسترنه شخصده کی عکس عمل قدر تنک درجه سنی کشف ایتمک مشاهد ایچون مشکل ایسه او یوان ایچون دها قولای دکلدر.

« مانیه تیزم تأثیرینه کندی لرینی معروض بولوندر بر مغه راضی اولش ذکی و معلوماتی آدم لک یا پایله جکی صورتده حادثه لک دقتی بر تحلیلی کوستر که بالذات او یوان آدم ایچون بیله مخصوص یا بوب یا مدیغنی آ کلامق نه قدر کوچدر بو مشاهده لری یا بمق ایچون اویقو چوق دهر بن اوله ملیدر. او یوشوقلق دوره سنده شعور هنوز باقیدر ومع مافیله پک آشکار بر ذات الحركه کک باشلانغیجه ده واردر.

« بره سلاولی بر دو قوتور هایدن هاینه مانیه تیزمک کندی نوزه رنده هیچ بر تأثیر یا بمیه جفنی تأمین ایتمدی. فقط او یوشوقلق کلد کدن صو کره بر تک سوز سوبیله مدی. او یاندقن صو کره دیدی که: پک اعلا سوز سوبیله بیلیردم اگر هیچ بر شی سوبیله مدم ایسه هیچ بر شی سوبلک ایسته مدیکمدن دولاییدر. بر قاج (passe) دن صو کره یکی بر او یوشوقلغه دوشدی. یکی دن سوز سوبیله کده عدم اقتدار کوستریور دی او یاندیردی ونهایت اعتراف ایتمک مجبور اولدی که اگر سوبیور ایدی ایسه مانیه تیزم تأثیر یله سوبیله مکه مقتدر اوله مدیغنی ایچوندی. «

« دوستار مدن بری تمام او یومدیغنی یا لکنز او یوشدیغنی حالده اقتدار توهیله ترافق ایدن بر عدم اقتدار حادثه سنی تدقیق ایتمدی. بر حرکت یا بمیه سنی سوبیله یکم زمان دائماً

یابدی حتی مانیه تیزه اوله دن اول بکا مقاومت ایتمک تمامیله قرار ویردیکی حالده بیله. او یاندیغنی زمان آ کلامقده اک چوق زحمت چکدیکی شی بو ایدی- بکا دیدی که شبهه سز مقاومت ایده بیله جکدم فقط اونو یا بمق ایچون اراده م یوق» بعض دفعه مخصوص یابدیغنه اینانه جق کی اولدی. دیدی که: نه وقت او یوشیورم باشقه تورلو یا بیله جکمی ظن ایتمدیکم حالده مخصوص ذات الحركه کی داورانیورم یعنی سوبیله بن شیشی یا پیورم. مانیه تیزم تجربه سنه کلیر کن بویله مخصوصدن، یا لاندن حرکت ایتمه جکم حقیقه متن بر اراده ایله کلیورم اویقو باشلانغیغنی زمان کنده رغماً یرنه یا لاندن یا پیورم. «

آرتق آ کلاشیلیر که بر حادثه نک بو طرزده کی یا لاندن یا بمیه جفی او حادثه نک صاحی دن یا بمیه سیله مطلق اوله رق برلشیر. ذات الحركه کک شونکه ثابت اولیور که حسن نیت صاحی انسانلر ذات الحركه دن باشقه تورلو حرکت ایده میور لر. آرتق اونلرک مقاومت ایده بیلیرم خولیا لرینیک اهمیتی بو قدر مقاومت ایتمور لر. ایسته نظر اعتباره آله جق وقعه بودر یوقسه اونلرک کویا مالک اولدقلرینی ظن ایتمکلری خیالی مقاومت قدرتی دکلدر [۱].

بونکه برابر بو مقاومت قدرتی نه قدر ضعیف اولور سه اولسون صفره مساوی دکلدر. او صو کدرجه ضعیفله شن فردی عکس عملک یا شایان صو کدر قسمی، صو کدر بر پس زنده (survivance) سیدر. او عدم ایشیکنده در فقط اونو کچمش دکلدر.

بوضعیف نمی قدر تنک توهمی کندیسی کی ضعیف بر غریزی حاله توافق ایتمک مجبوریتنده در. خلاصه کرک طبیعی کرک سومانبولیزم حالی حقیقی اوله رق اراده نک بر معدومیتی اوله رق قبول اولنه بیلیر. مستننا وقعه لر نادر وقار انلق در لر؛ ارتیاد ده کیشمز بر کیت دکلدر، آزالیر

[۱] شارل ریشه نک یوقاریده ذکر ی کچن مقاله سی صحیفه ۳۴۸-۳۴۹.

چو غالب حقی اور درجه آزالیر که بودرجه سنده هم واردر هم یوقدر دینه ادعا اولنه بیلیر .

اراده نك خسته لقلرینه پك ده تعلق اولمان فقط بزى تنویه خدمت ایدن بر حادته بی ذکر ایتمه دن کچه میه حکم تنویم ایدیلن بعض شخصلره یا عینی کونده بر آ ز صو کره یا خود بر قاچ کون صو کره ( سکز اون کون ایچنده ) بر فعلی اجرا ایتمک امری ویریه بیلیر. او یاندقلری زمان تعیین ایدیلن ساعت و کونده او امری اجرا ایدرلر و نیچون یاندقلرینی بیلمدکلرینی ده علاوه ایدرلر . دها ضرب بعض وقعه لرده ایسه بو شخصلر ، طرزحر کتلیرینی ایضاح ایتمک ، کندیلکلرندن دکل ده بیلمه دن اجبارله یاندقلری بو حر کتلی حقی کوسترمک ایچون بر طاقم ظاهری سبیلر ده ایجاد ایدرلر .

سنپوزا دیر که : « اراده جزئی حقیقه کی توهمز بزی حرکات ایتدیره ن سائقلر حقیقه کی جهلمز دندر . بو وقعه و بوکا بکزه نیلر بونی تأیید ایتیمورمی ؟ [۲] .

[۲] تنویم ایدیلن اشخاصده کی اراده نك حال بو صو ک زمانلر ده غایت کورولتیلی و بو یوک بر اهمیت عملیه بی حائز مناقشه لره میدان ویردی . شیمدی کوردک که تنویم ائنا سنده بعض اشخاصه معین تاریخده یا به جقلری بر طاقم افعالی امر ایتمک پک قولایدیر . او یاندقلری زمان بونلر بو امری اونوتورلر و ( کورونته کوره ) بو اونوته اجرا زمانته قدر دوام ایدیبور . او حالده او یوان شخص منومک النده اراده سنک بو صورتله معدومیتندن دولایی کور بر آلت اوله مازمی ؟

بو خصوصده بر برینه ضد ایکی فکر در میان ایدلدی . ناسی مکتبی ( لپه بولت ، بوپنس ، بهر نهایم ، لیه ژوا ) اراده نك معدومیتی تام اولدیغنه ، قابل تلقین اشخاصده ویریلن امره قارشى مقاومتک زمانله قیریله جنى وشخصک مطیع بر حاله کله جکی قناعتنده در .

پارس مکتبی ( شارفوه ، بر واردهل ) بو لاپور اتور ( یعنی صنعی ، یالاتدن ، بالرضا یا پیلیمش ) جنایتلره استناد ایدن ته زى رد ایدرلر و ادعا ایدرلر که مقاومت ممکندر واقعا ویریلن امر اهمیتسز ایسه مقاومت پک ضعیف ایسه ده نعلک اهمیت نسبتنده ماهیتده چوغاله جقدر . بو مقاومت بر جوق صورتلرله کندیلنی کوسترر : امر کیری آلتدیلنی صورتده او یانمقدن امتناع ، اجرا

فر نکیدن متولد حبلی التهاب نخاع وقعه سی [۱]

شکری مازم

مؤسسه مزه ۳۱ کانون نانی ۹۲۶ تاریخده «تابهس دورسال» تشخیصی ایله برای تدای برخسته داخل اولدی ۶۳ یا شنده ، وجودجه جوق ضعیفلاش داداییلی ( قسطمونی ) وحسن اسمنده اولان بوخسته شهرمزمک معروف برلیسه سنده چاماشیر جیلق ایدیبورمش . . . برای اولنه قدر کندیسنده موجب شکایت هیچ رد کیشیکلک حسن ایتمه دیکی حالده برای مقدم بردنبره باش دونمه سی و آیا قارنده او یوشوقلق باشلاش . . . دوارک شدتندن جوق دفعه دیوارده دایانه رق کندیسنی دوشمکدن محافظه ایدیه بیلورمش بجاقلرینه آتش کلیر و کندی تعمیر نیجه جایر ، جایر یاندیلغنی حسن ایدرمش ؛ آغریور ، آیاغنه بر شیلر باتیور کی اولیورمش چالیشاماش نهایت . . . خسته خانه سنه کوندرمشلر . . . [ اوراده شریغنه لر یاندیلر بر آ ز خفیفلده دم . فقط شیمدی آیاغمک آلتنده پاموق چووالی وارمش کی اولیور ؛ با صدیغ یرک سرتلکنی آ کلایامیورم . . بلمده ده آغریلر واردی کچدی . . ] دیور .

احوال سابقه سنده یکریمی سنه اول اوزونجه سورن بریل صفوقلنی کچیرمش وصیتمه دن باشقه خسته لق چکمه مش ، متأهل . . . ایکی چوجنی وار سقط و جوجق و قیاتنک اولمادیغنی سویلیور . ایچکی و دیگر مکيفات قوللانمیور . . عائله وی ماسبقی حقیقه واضح معلومات ویره میور .

معاینه مزده :- تشکلات عظمیه و عضلیه سنده ولادی قصور و سؤشکل اولمان خسته جوق ضعیفدر . وجهده

زماننده او یوقو یا خود بحران . . الخ . « تنویم ایدیلن شخص آنجق ایچی اجرا ایتمک ایسته دیکی شیئی یاپار » بومناقشه ایچون ( بوپنس ) « صنعی سومنا بولیزم » به نهایمک « تلقین » لته ژوانک « تلقین و سومنا بولیزم » پیژک « تنویمی تلقینلر » ژیل دولاتورمک « تنویم و مشابه حالر » عنوانلی اثر لرینه مراجعت .

[۱] تورک طب جمعیتنه تبلیغ ایدلشددر .

خفیف بر عدم تناظر موجود ؛ صول طرف اتلامی صاغه نسبتاً سیلیکجه وصول جفن علوی خفیف دوشوک ؛ مع مافیة حرکات وجهیه سالمدر . دیلده والرده رعشات یوق . . حدقلر ده فقد مساوات ( آنیز و قسوری ) کورولیور صول حدقه دها بیوک ؛ هرایکی طرفده ضیا به قارشى تعامل معدوم ؛ حرکات عیون واجفان محفوظ ؛ تشنج عین یوقدر .

عکسات و تریه . اطراف علویه ده ذات الرأسین ؛ مرفقی زندی و کوبری عکسه لری طبیعی شدتده فقط اطراف سفلیه ده رضفه ؛ آشیل و guillaine ک اخص متوسط عکسه لری معدومدر .

بطن عکسه لری موجود ؛ قره ماستر آلتامایور . . بانسکی صاعده مثبت ؛ صولده مثبت دها زیاده یقین بر لاقیدی آلتقددر .

اطراف علویه ده قوای عضلیه سی محفوظ فقط اطراف سفلیه ده مقاومت قسماً تناقص ایتمش ؛ Raïmiste و Barré دلیللری موجوددر .

یالکنز اطراف سفلیه ده آیا قارنده فضلله اولق اوزره هرایکی طرفده ده حسیت سطحیه و بالخاصه عمیقده نقصانی کورولیور . حس وضعیت و عضلی آزالمشدر خسته پارمقلرینه و آیاغنه ویریلن وضعیت بیله میور و تماشای ده خفیف حس ایدیبور مع مافیة نقصانی حسیت بالخاصه حسیت عمیقیه شاملدر .

مشی متردد و معاونته اجرا ایدیلکده ؛ کوزلرینی قیادیغنی زمان Romberg حادنه سی واضحاً کورولمکده در . . توتر اطراف سفلیه ده متناقص ، دلائل مخیخیه تماماً منفی در .

قان و مایع دماغی شوکی معاینه سنده واسسرمان و ماینیکه + + + + مثبت نتیجه ویرمش ؛ آیرجه مایع دماغی شوکیده پاندی + + + ؛ نونته - اهل + ؛ و اینجروت + + بولونمشدر مجموع آلبومین نیسل توبیله ۰.۳۳ . سانغ و نفوسیت میلمتر و مکعبنده فوقس روزنه تال

تعداد حجره سیله ۱۲ بولونمشدر . لانغه تعاملی ایلمک درت توبده قرمزى ویرمشدر . یعنی فلج عمومی مترقیده آلیشدیلغنز منحنی به مشابه بر نتیجه آلدق یالکنز بوراده توبلر تماماً رنکسز دکل اوچوق ماوی ایدی .

معاینه روحیه سنده نه فلج عمومی بی ، نه ده دیگر عقلی بر لوحه سریره بی آ کدیران قصور بولامدق . . خسته بی بر آ ز دها صیقى استجواب ایدنیجه خسته لنگ بدایتنده معصره قصورلری اولدیغنی نقل ایتدی ادرارینی طوتاماز داملا داملا ایدرمش و هند یاغنی آلمادقجه دفع طبیعی اولمایورمش .

کوریورز که : برای اول باش دونمه سی ، معصره

بوزوقلنی وانسی تغییرات حسیه ایله خسته لانان وقعه ده حالا آرغایل - روتسون دلیل ؛ رضفه و آشیل عکسه لرینک معدومیتی ؛ آتاقسی ؛ حسیت سطحیه ( تماس ) وبالخاصه عمیقده تناقص کی تابهس اعراضی ایله فضلله اولارق بانسکینک مثبت و بارره ، رانیسیت دلیللرینک موجود اولوشی کی ، اهرامی اعراض آلیورزقان و مایع معاینه سی خسته ده فرنکینک موجودیتنی تثبیت ایتدکن ماعدا لانغه تعاملی ده بزى فلج عمومی به دوغری کورورویور . دلائل سریره به نظراً خسته ده هم حبلی خلقی ، هم ده خزمه اهرامیه خسته در . حبلی خلقی مجموعه عرضیه سنک آرغایله مرافقتده اولوشی وقعه بی بر تابهس تلقی ایتمک ایچون جوق قوتلی برسیدر فقط تابه سده جمله اهرامیه آنجق صو ک دورلر ده متأثر کورونه بیلیر بوراده ایسه بالعکس دها شمیدین دلائل اهرامیه و معصره لرده پک مألفرز اولمان تغییرات موجوددر . اونکچین بزى بو وقعه بی بسیط بر تابهس دکل اسکی فرانسز مؤلفلرینک قید ایتدکلری بر ( تابهس قونینه ) اولق اولق اوزره قبول ایتدک . . بو وسیله ایله شورایی تثبیت ایتمک ایسترم که : تابهس قونینه لوحه به تمامیه واقف بولونمایانلرک دماغنده یا کلش انتقالر تولیدنه

جوق مساعد ومهم بر توسیمندر بونک یرینه دها فنی ودها واضح بر وجه تسمیه بولمق البته شایان آرزوایدی.. اونکچین در که طبیعت مرض وتغیرات تشریحیهی دقتله تبیع ایدن مؤلفردن پروفسور Nonne و Henneberg و Spiller و Medea بو لوحیه باشقه بر اسم یرمش و my. funiculaire تسمیه ایتمشلدر. فی الحقیقه بوخسته لقمده تغیرات تشریحیه تابه سه بکنز مدیکی کبی خسته لغتک اندازی وحتی اکثر وقایعه سببی ده تابه سدن بوسبوتون آیری در. بوراده دینلدیکی کبی طولانی بر التهاب نخاع یعنی بر مهاجیت کاذبه قازانمش (پسودو سیسته ماتیک) التهاب موجوددر. بناء علیه مهلیت فونیکوله ر بزه هم التباسدن آزاده؛ همده تغیرات تشریحیهی تثبیت ایدن بر مفهوم یربور. Lichtheim et Minnich تک تبعلرندن بری بیلورز که حبلی التهاب نخاع اکثریا تالی در زمینده نومور، تدرن، دیابت، آلفولیزم، فرنکی واخل کبی سؤالقنیهی تولید ایدن سبیلر بولنور. مع مافیله التهاب نخاعک قاشکسی ایله علاقه سی درجه سی تماماً تنویر ایدیلده مه مشدر بر قسم مؤلفرک ادعاسنه رغماً قاشکسی ایله التهاب نخاع آراسنده موازات parallelisme تأیید ایدیلده مشدر.

لوحه مرضیه نک اهمیت سریره سی شو نقطه ده در که بو خسته لقمده هم حزمه اهرامیه، هم جبل خلفی خسته اولدینی ایچون تابه س مجموعه عرضیه سیله اهرامی قصور لر عینی زمانده موجوددر. اونکچون هر خسته ده متحول بر لوحه میدانه کتیریر. کاه تابه س اعراضی غالب؛ کاه تشنجی دلیلر حاکمدر و بوضو رتله بر جوق خسته لقلرله التباس ایدر. فضله اولارق حدقه تعاملری ده بو لوحه یه بیانیجی دکلدر. عصب بصرینک ضموری و خلف بصلی التهابری موجود اولدینی کی فرکیلی زمینلرده آرغایل روبرتسونده قید ایدیلشدر. دیگر طرفدن حبلی التهاب نخاع هیچده آز دکلدر. بدایتده سل ظهری وسأره تشخیصی الهام ایتمش متعدد وقایع واردر که آبی بر معاینه ده

بسیط بر لوحه اولمادینی کورولمشدر. اونکچین تابه س دیمه دن اول حزمه اهرامیه عائد حتی اوقاق دلیلری آرامق و بونلره اهمیت و یرمک لازمدر. بومسئله ده آرغایل روبرتسون دلیل ایلمک زمانلرده قازاندینی اهمیت غائب ایتمشدر. هرایکسی آراسنده یاییلاجق تشخیص تقریبیک ساده جه علمی دکل خسته یه مفید اولمق جهندن ده فائده سی واردر. چونکه تابه سک تدویمی همانده غیر قابل اولسنه مقابل حبلی التهاب نخاع دها زیاده قابل تدویدر. شدتله ووقت کچیر مکسزین سبب مرضه هجوم لازمدر. خسته نک استقبالی ایچین یرره جکمز امیدبخش انداز آز شیمی در؟ نانیاً تابه سده تعقیب ایده جکمز تدوی سیسته مز باشقه، بوراده تعقیب ایدیلده جک اصول یه باشقه در برنجیسی دها زیاده عرضی ایکن بوالخاصه جذریدر. اونکچون بولی قلینیک معاینه سی ایله وخسته یی بالکنز بردفعه کورمک صورتیه قونولان تابه س تشخیصلرنده احتیاطکار اولمازی توصیه ده کندیمی حقلی کوربورم. بعضی خسته خانه بولی قلینیکلرنده تابه سک جوق دیگر بعضیلرنده آز اولسنی قسما ده بونکله ایضاح ایده بیلیرز. باخصوص شایان استناد ایستاستیق یاییلمک ایچون سریراتده تحت تدقیقه آلتارق تشخیص قونولمش وقایعه لزوم واردر.

خلاصه افندیلم:

اولاً: ولو که قناعت بخش دلالتله مالک ده اولسه تابه س تشخیص قطعینی قویمادن اول خسته یی دقتله و کوچوک اهرامی دلیللرده اهمیت یرره رک معاینه لازمدر. نانیاً: آرغایل روبرتسون دلیل فرنکینک ساده جه مؤخر لوحه لرینه خاص بر عرض اولمقدن چیقمشدر. ثالثاً: حبلی التهاب نخاع سریراتده دائماً خاطر مزده اولمی در، آز دکلدر. لانغه تعاملنه عائد مطالعه می بشقه زمانه صاقلیورم...

تورکیه ده آنکیلوستوم خسته لنی

حصکی نساخسته خانه سندن

دوقتور احمد سریرل

اون ایکی پارمق باغیر صاغنک (معنا اشاعشر) آنکیلوستومی دییه شیمدی یه قدر مختصراً او قوددیغمز بو طفلیک حد ذاتنده کی اهمیت صوک کونلرده دها زیاده آرتدی. تدویمی شیمدی یه قدر سطحی اولارق بیلنور و پک ایلرویه واریلورودی. فرانسزلرک وبالحاصه آلمانلرک بو خصوصده کی تدقیقاتی و مملکت مزده ده تصادف ایتدیکنز بعضی وقایع سریره نک تعمیق اولونورق جدی نتیجه لر کوسترمسی بو اهمیت مملکت مزده تشمیل ایتدی. اساساً تورکیه جمهوریتی داخلنده آنکیلوستومی مزده دوچار اولمش خسته لرک بولوندینی یرلر تام تعیین وتحدید اولونما مشدر. یالکنز محترم شهم حصکی خسته خانه سی داخلیه متخصصی واصف بکک ده نقل ایتدیکنه کوره پک جوق سنه لردن بری ریزه وصامسون حوالیسی ساحل بحر یسنده کی شهر لر خلقنده تصادف اولونیورودی. بش سنه اول غربا خسته خانه سنده دوقتور حاجی کال بکله تصادف ایتمش اولدیغمز، مواد غائطه سنده کورولنن یمورطه لر یله تشخیصی قونان آنکیلوستومی صاری وقانسز خسته ده ریزه لی بر قایقچی ایدی. او زمان یالکنز یومیه بر بچق غرام تیمول و یرمش، فقط مواد غائطه ده کندیسنه تصادف ممکن اولاماشدی. حصکی نسا خسته خانه سنده صوک ایکی سنه ظرفنده الیوم المزده ایکی وقعه داخل اولمق اوزره اون بش خسته نظر مزدن کچمشدر. بونلر حقنده مشاهده لر طویلانمش وحتی برسنه اولده درت یتاقلی بر پاوویو نمزده بوخسته لره تخصیص اولونمشدی. بووقایع سریره نک جمله سی اوزون مدت تحت مشاهده ایتمش رابرسرواسیونلری طویلانورق حفظ اولونمشدر. پک اسکیدن ده بو خصوصده تدقیقات ونشریاتی اولان دوقتور واصف بکدن رجا اولونورق بو

مشاهده لرک نشری وعد اولونمشدر. بوخسته لر مزه پ ریزه، خوبه، کیره سون، سورمنه حوالیسندن کلمشدر. خسته لر مزه مرا جعتلرنده صارارمش و طاقتدن کسيلمش برحاله ایدیلیر.

تورکیه ده آنکیلوستومی خسته لر حقنده عسکری طبابتکز زبده کالی اولان کلخانه خسته خانه سنده متخصص اطباطرفدن تدقیقاتده بولونلشدر. یالکنز مسامره طیه لرنده دیگله دیکمز قیمتلی مشاهده لر هر طرفدن بو خسته لغت اهمیتله نظر اعتباره آلتدینی کوستریوردی.

فقط آنکیلوستومیار نام عمومی آلتنده آنکیلوستومک برده نه قاتور آه ریکن جنسک تورکیه ده ده موجودیتنی عریض وعمیق تدقیقات ایله چیقارتوب نشر ایدن فاکولته مزک سریرات تدویمی اولمشدر. محترم مدرس عاقل مختار بک وقیمتلی معاونی سداد بکک تیره بولیلی بر خسته ده یاپدقاری تدقیقات مفصل بر صورتده ۱۹۲۵ سنه سی بولتن پاتولوژی اکترو تیکک ۳ مجی نومروسنه یازلش وطب فاکولته سی مجموعه سنک کانون ثانی ۹۲۶ نسنه سنه ده مع الاسف مختصراً اقتباس اولوندینی کورلمشدر.

بو مشاهده پک فنی ودقیق اساسلره تثبیت اولونوب بیولوژی نقطه سندن وجودده حصوله کتیردیکی پک مهم تغیرات وتحولادن بحث اولونمش و کوریلن بو طفیلاتک نه قاتور جنسی اولدینی اعلان اولونمشدی. بالآخره خسته خانه مزده ده بو جهت متخصص الار طرفندن یکیدن تعمیق ایدلش و بوتون بو طفیلاتک نه قاتور جنسی اولدینی کوسترمشدر. باشقه بر صورتله بو خسته لقله مشغول اولاینه جکری آنجق نشریات وتبلیغاتیه طایفه بیلدیکنز ایچون باشقه بر ساحه ده ده چالیشبیلدینی بیلمیورز. یالکنز بو خسته لغتک آندمیک اولدینی قبول ایتسه ک بیه بور تورلرینک مختلف شهرلرده اقامت ایتهلری، دیگر طفیلات معاینه دن تحفظک قابل اولامیه جنی یرلرده ده بو خسته لغتک سراتی تحق ایدیور. حصوله کتیردیکی عواقب

چوق جدیدر . سنه لردن صو کره خسته نك حیاته خاتمه کله بیلیمکده در . خسته لرده کوریلان درین فقرالدم علائمی بو طفیلک قان اهرک بوضورته کربواتی تخریب ایتدیگی ظن اولونورکن کربوات ایله غدالانمادینی ویالکتر کربوات همراپی تخریب ایدن برزهر افراز ایتدیگی بو صورتله فقرالدم تولید ایتدیگی قبول اولوندی . حتی عاقل مختار وسدادبکر طرفندن یاپیلان برمقطعه ده کربوات همراک موجودیته عاقد بر کیفیت کورولمده دی . خسته لرك بوزلرنده کی صولوقلق و آووج ایچلرنده ده غایت بارزونسیجی برضاریلق ( قسانتوقرومی ) بو طفیلک وجودده اساسلی تغییرات وجودده کتیره بیلدیگی کوستریور .

آنکیلوستومیاز آوروپاده ممالک حاره خسته لقلری میاننده تدقیق اولونمشدر و معدنیچیلرده تصادف اولونمش و حصوله کتیردکلری ضعفیت حسبیله معدنیچیلر فقرالدمی ده تسمیه اولونمشدر . آنکیلوستومک جهازهضمی ایله انتقال ایتمه سیله برابر سرفه لرینک چوق تهله کسه اولمسی و بونلرک جلدی ده ده لرك دورانه قاریشوب بالاخره دوئودونومده تقرر ایتمه سی چوق جالب دقتدر . خصکی خسته خانه سنده تصادف ایتدیگمز خسته لرك هیچ بری معدنیجی ده کادر و معدنده چالیشمامشدر . حتی بونلر ممالکتلرندن بیهله چیقمامشدر . سورمنلی برخسته حرب عمومی سنه لرینه قدر سورمنده قاشش . بالاخره ارکلیده توطن ایتش . بو خسته منر کندینی بیلدیکندن بری صاری بکنزلی وضعیف ایتش . حتی چوجوقلری ده صاری ایتش . قومشولرنده ده بویه صاری وضعیف انسانلر وارمش . فقط بوخالنه هیچ اهمیت ویرمزمش .

بکنزینک صولوقاغنک صو کونلرده آرتمه سیله برابر طاقتدن کسيلمه سی وبالخاصه قارنده تعریف ایدمه یه جکی درجه ده کیریجی وخفیف بر آغرینک سکز سنه دن بری دوامندن و صو کونلرده شدتلندیکندن مراجعه مجبور قالمشدر . بوتون خسته لرمزده بکنزک صولوقاغندن زیاده

طاقتسزک وبالخاصه معدنه ناحیه سنده آغریلرک آرتمه سندن گلشدر . ایکی خسته مزده آبدسخانه لرینک اولردن خارج اولدیغنی سویله مشلدر . خسته لر مزک یالکیز برینک مواد غائطه سنده هنوز غلافنی بیرتماش برسرفه یه تصادف اولونمشدر . فقط برقاچ کون ظرفنده بونلرک حرارت ورطوبته قولایجه سرفه حالنه کلدیکی کورلمشدر . حتی عاقل مختار بک طرفندن برقسم مواد غائطه غایت ایجه دوگولمش کور توزیلا عجین یاپیلارک نه تووه ترک اولوندقدن برایی کون صو کره سرفه لرینه تصادف اولونمش در . معدنلر . دده و خسته لرله تماس ایدنلر ایچون اک مهم و مهلك یهورطه لردن زیاده سرفه لرینک اولدیغنی تحققی ایدیور . هر وجهله مهم ودقتلی برصورتده تداوی ایدلمک محتاج اولان بوخسته لقی ایچون صو ک زمانلرده شایان ممنویت نتیجه لر ویرن برعلاج توصیه اولونمش و تراقلورور دو قاربون نسبیله اولونان بو ع قورلی قاربون جذری موفقیته خسته لره ویریش ، آنکیلوستوملر دوشورمش و خسته لرده جدی برصلاح آری کورلمشدر .

بو علاجک صورت استعمالی فورموله لرك صو ک طبعنک باش طرفنده سوپلمان قسمنده اولدقجه مفصل اولارق یازیلشدر .

بو قاریده مختصر آبحث ایتدیگمز اوصافده مراجعت ایدن دیگر خسته لرك ده آنکیلوستومیازه دوچار اولدقلرینی دقتلی برمواد غائطه معاینه سی هر حالده حل ایده جکدر . شیمدیکی حالده آنکیلوستومدن تحفظ ایچون بو خسته لری جدی ودقتلی بو صورتده و متعدد کره لر مواد غائطه وقونترولیه تداوی ایتک و صو کره اطرافنده بولو . نانلری ایقاظ ایتک لازمدر . بوخسته لقی آوروپاده ده زیاده معدن اوجاقلرنده کورولمشدر . معدن اوجاقلرنده بانو و بیقانه ترتیبی وسائر حفظ الصحه قواعدینه رعایت اولونورق اوجاقلرک سالم برشکه ارجاعی ایله وضعیفله بن ، بکنزی صاراان عملینی دقتی تداوی ایتکله ائی نتیجه

آلمق قابل اولمشدر .

بوخصوصی بزلرده عمله منر ایچون نظر اعتباره آلمقله برابر بلدی بر حالده حکمفرما اولان بوخسته لنی چوق جدی ودقتلی برصورتده آرامق و آکا کوره تداویسنه توسل ایتمه منر ایجاب ایتمکده در . شیمدی یه قدر خلغمزجه تداویسنه اهمیت ویرلیه لرك اهمال اولونان اسقارید ( صولوجان ) لرك ده نه درجه مهم اولدیغنی سحایاده تخرش آتاری کوستره . جک قدر نتیجه لر ویردیکی آپاندیسیته سبب اولدیغنی و حتی قانک عناصر حجریه سنندن نه توزینو فیلری بیهله آرتدیردیغنی ارباب فنک معلومیدر . بونلرک افراز ایتدکلری زهر بیهله مختلف عارضه لر کوستریورکن دها زیاده اهمیتله درپیش ایدلمک لایق اولان آنکیلوستومی اهمال ایتمه منر دوعرو اولماز . صیتمه ، فرنکی ورمک یایدیغنی تخریبانه مانع اولمغه چالیشیرکن بوخسته لنی ده نظر اعتباره آلملی یز . انکلترده صو ک سنه لرده قانسرو فیاتنک آرتمه سی و مملکت مزک مختلف یرلرنده ده قانسرو فیاتنک صو ک سنه لرده دقتیزی توجیه ایتدیره جک مقداری بونه سی و صحیه و کالتمزک بوخصوصی نظر اعتباره آلمه سی پک مهم ایستایستیقارک طویلانه منی موجب اولمشدر . ظن ایدهرم محترم بر استاد منر آنکیلوستوم خسته لغنک نظر اعتباره آلمه منی صحیه و کالتدن رجایتمشدر . تورکیه مزده ده بو خصوصده اساسلی تدقیقاتده بولونان طب فا کولته سی سرریانی تداویسنه ، کلخانه و خصکی نسا خسته خانه لرینی منت وشکران ایله یاد ایتمه منر بورجدر . خسته خانه لر مزک اهمیت و قیمتلری بو صورتله دها زیاده آرتیور . زیرا شیمدی یه قدر پک مهم وقایع سرریه هپ خسته خانه لرده تدقیق ونشر اولونمشدر . اطبایه کوزهل بر ساحه تدقیق اولان وفنون حاضره یی تدقیق وتطبیق نقطه سندن اوافق بر نقطه نك بیهله اهمالی کورولمیهن خسته خانه لر مساعیسنی تقدیر ایله یاد ایتمه منر همیزک شکران بورجیدر

چوجوقلرده آلدایجی وجملر و تداویلری

درقنور علی شکر

چوجوق خصوصیتلرندن بریسیده خسته لنی تقلید ایدرک بویغنی آلداتماسیدر . شو حال تربیه اطفاله سر بو طدره چوجوقلر بر چوق خسته لقلری تقلید ایتدکلری کی مبتلا اولدقلری حقیقی برخسته لغنک اعراضنی ده اولدیغندن دها فضله کوسترلر . مثلاً بوغمه ج او کسور و کنه مبتلا اولان بر چوجوق نوبت انساننده بعضاً قی ایدنجه دیگر نوبتلرنده آنه سنک تلاش ایله قی ایده جک دیبه او کنه کتیردیکی طاسی کوره لرك قی ایتمه سی یوق ایکن قی ایتمه یه اوغراشیر و ایدر .

چوجوقلر اوچ درلو وجعدن شکایت ایدرلر .

- ۱ — قاشلری اوزرنده
- ۲ — صدرک جانبنده همان قلبه یقین در .
- ۳ — سره اطرافنده در .

بو اوچ ناحیه نك هر هانکی بریسندن وجع دن شکایت ایدن چوجوقلرده اشبو او جاعک بعضاً آلدایجی اولدیغنی ده دوشونمک مجبوریتده یز . چونکه دقتلی معاینه ایده جک اولور ایسه ک او جاعه سببیت ویره جک حقیقی اوفق بر شی بولما یز . مثلاً سره آغریسنی آله آلام . سره سی اوزرینه باصیلدیمی آغریبور دیر حالبوکه قی یوق اسنهال یوق ، فیهور یوق ، مواد غائطه معاینه سنده طفیلات امعا یهورطه لری یوق ، عمیق وسطحی جس ایتسه ک بر شی حسن اولماز . بوکا حکیملر کوبک صانجیسی (Nabel) (Kolik) دیرلر . بعضاً بو وجع صاغ طرفده اولور آپاندیسیت ظن ایدرلر عملیات یاپیلر بر شی بولونماز فقط بطنی آچمش ایکن زیل دودی چیقاریلر لکن عملیاتدن صکره ینه وجع دوام ایدر . دیگر ناحیه لرده کی وجعلرده عین بونک کی اولوب جدی معاینه ده بر شیشه تصادف اولماز .

بو چو جو قلوبا شلرینک ویا قارنلرینک آغریسندن شکایت ایدرکن او اننده بریسی کلسه ویا چو جو غک کورمدیکی برشی' حصوله کلسه در حال آغریسنی اونوتور شکایت ایتمز. ایشه بو اوچ درلو آغریلره سبب نور و پاتیدن بشقه برشی' دکدر. و اغوتونی په مر بو طدر. بتون چو جو قلوبا و اغوتونیک در، حالبو که بیو کلسه سمپاتیقوتونیک در. بوسیدن بو و جعلر و اغوتونی په عائد علاجلره بر ظرف اولور. بویله اولدینی کبی علاجسز سوژه سیون ایله ده بر طرف اولور. بعض چو جو قلوبا یارم الی بر سنه وجع دوام ایدر غائب اولور صکره بردها کلیر.

شو حاللره یوقا ریده عرض ایتدیکم وجهله ابونیک ده تاثیر چو قدر مثلا چو جو غنه باقار یوزنده اوفق بر تبدل کورسه ها شمدی باش آغریک کله جک دیر و چو جو غک عقلمده بیله یوق ایکن آغری کلیر و یا خود آره صره آنه سی باش آغریک واری دیه صورارق خاطر لاتیر و کله سنه سبیت ویرر.

بو کبی و جعلر اک زیاده انه سنک باباسنک بردانه جک چو جو غنه کوریلور. کذا بعض چو جو قلوبا کیجه نیک معین ساعتلرنده قلوب آغلارلر شو حالی ابونی صانجی په حمل ایدر. حالبو که بوده جمله عصبیه په مر بو طدر. چونکه طبیعی چو جقلر راحت او بورلر و کورولتودن متأثر اولمازلر خسته و حساس چو جقلر ایسه اوفق بر کورولتودن او یانیرلر ایشه بویله هر هانکی بر سبب دولا بیسیله کیجه بر ایکی دفعه او یقودن او یانان حساس چو جو قلوبا بردها شو حالی خوی ایدنیرلر و تمادیا هر کیجه عین ساعتده او یانه رق آغلامایه باشلار بوزمانده ویریلن غدا، او یونجاق

علاج خلاصه هیچ برشی، فائده ویرمز آغلامایه آغلامایه نهایت او یور. بو طبق چو جو غک قونداغه صاریتایه ویا بشیکه آلیشما سی کبی در بونلر یا پلازسه او یوماز، بعض والدلر تی سویله بهرک او بو تدیغدن آلیشیر و بردها ینسز او یوماز، بعضلر یله پارماغنی آغزینیه کتیرمه آلتدر مشدر آغزینیه صوقادن او یوماز کذا بعضلر یله آغزینیه امزیک ویرلهدن و بعضلر یله قارنی باشقه ماملرله دویمش دخی اولسه همه امدن او یوماز. بعضلر یله ایسه ساعت اون طقوزده یتاغه قور صاللامایه باشلارلر انجق یکر می برده او یور. بعضلر یله ایدینلنده او یوماز وادما اغلار. ایشه شو حاللره سبب صانجی اولمایوب چو جو غک فنا تریه سیدر.

تداوی: بو کبی چو جو قلوبا تداوی ایتک ایچون فنا عادتلرینی اونوتدر مق لازمدر. کیجه آغلامایه قارشو سکز اون کون قدر اوقو علاجی ویره رک او بوتوب بو صورتله فنا عادتلرینی اونوتدر مقندن بشقه چاره یوقدر. باش، قارین، یان طرفلرینک صانجیسنه کلنجه: بونک ایچون اک برنجی تداوی ممکن ایسه موقت بر زمان ایچون محیطنی دیکشدر مکدر. بوندن بشقه ده احوال عمومی سی، و روحی تداوی بی ده تطبیق ایتیلیر. بوراده اولدجه مهم اولان بر مسئله ده بو اوجا عارک بر خسته لق نتیجه سی او یایوب عصبیتدن ایلری کلدیکنی و چو جو غنی آلداتارق تداوی ایدنجه کچه جکنی ابونیه سویله جک اولور ایسه کاکتریسی حکیمه اینتامایور و خسته لنی آکلامدی دیه بردها کلیر بوسیدن بیلدیر مدهن و اردهه علاج ده ویره رک تداوی ایتلی. هله چو جو قلوبا قطعاً مسئله په واقف اولما لیدر. عکسی تقدیرده موقف اولنه ماز.

# کیار نامدن صوبی

معدن صولری تک اک لندی و تازده سی شهه یز یسارنا معدن صولدر. سولردن برده پیاده برنجیکه اشمال ایسه کیارنا قایتولایو نلرک لغوتدن صکره میاه اجنبیه ایله ده ای رقابت ایدم یلمش ولایق اولدینی اعتباری بولمش در. طوبرا غمزده چیقان و پک فی صورتده دولدر برلان بو قیمتلی معدن صوبی حمایه ایتک اطباءنک وطنی بورجی در.

# اینتساب اولی سربا تری

اداره خانه ی: جمال اوغلمنده ایران سفارتی قارشو سنه دو قنور مظهر عثمان کله معاینه خانه سی - تلفون استانبول ۱۸۹۰

آیده بره یقار طبی مجموع

اون ایپی عدد مجموع آونه سی ایکی یوز غروشدر

## حکیملرک رقیب لری

مع التأسف بعض آرقداشلرده قنار ذهنیت واردر. حکیم حکیمی قیسقانپور و بوقیسقانجلیغنی هر وسیله ایله کوستریبور. بن چه بوندن معناسز و بی شعور برشی اولا. ماز. بلکه اور و پاده حکیملر بر برینی قیسقانمقده حقلی اولسون، فقط زده بوکا لزوم کور میورم. بالعکس حکیملرک عددی آردنجه و کیفیت یو کسک حکیملر من چو خالدجه قیمتز دها آرتار. بو کون خلقمزک اونده سکزیجی حکیملرکدن قورقان، اینتامایان، هیچ اولمازسه لاقید اولانلر تشکیل ایدر. بوبلکه مبالغه په حمل اولونور. بالعکس پک طرف کیرانه سویلنمش بر مقداردر. حکیملرک اک زیاده حرمت ایدنلرک بیله صمیم روحنده بزه قارشی اوفق بر عصیان واردر. حکیملرک ترقی سندن، تشخیصمزدن، تداویمزدن امین اولمازلر. فوق العاده منورظن ایتدیکنز عائله لرده بیله خسته کزک سزدن کیزلی بر متطیبه ویا بر خواجه په تداوی ایتدیر یلدیکنی، موقفیت لری کزک چو غنک اور قیسکزک حسابنه یازیلدیغنی نه دن صکره فرق ایدر سکز. رقیبکز سزه دو قانما مشدر، مسلککزی بالظه لامش در اوجهلیله برابر ساحه بی قازانمش، سزی کولنج موقعه قویمش در. رقیبکز حکیم اولسه یدی یه مسلککزی یو کسلده جک دی، او زاده دکلسه بیله باشی صقیلان دیکر بربرده یه مظهر رغبت اوله جق دیکز. حالبو که بزم اصل رقیب لرمز بزی کو کندن بالظه لامقده، صنعتزه هنوز یکی او یانان اعتمادی کو کندن صارصمقده در. بو

دفعه یا پامایان سز دکل، حکیملک در. بر حکیمک موقفیتی دیکر لری نه شرفلندیرر، حکیملک اعتمادی آرتدیرر. بر مسلکداشک موقفیتندن قیسقانجلیق دویمق معناسزدر. هله مملکتهمزده فن طبک خارقه لری خله طامتمالی یز، قدرینی هر کسه آکلتمالی یز، که بو مسلک بزی ماداً ایی چه بیسیله سین، معناً یو کسلتین... سنه لردن بری حکیملک ایدن لر دقت ایدر لر سه استانبولک بوتون حکیملرینی سو دن وزیر تلرینی اکیسک ایتمین عائله لرک پک محدود اولدیغنی حیزتله فرق ایدر لر. حکیملکک اعتقادی اولان بو عائله لری باشی صیقلدجه حکیملرمزنی برررر زیارت ایدر، حالبو که دیکر لری تک حکیم آرایشی پک نادر وبلکه آلم بر اضطرار سوقیله در. نفوسمزه نظر آک آز اولان غیر مسلم عنصر لرک حکیملری اجزاخانه لری بزمکیلردن قات قات رغبت کورمکده در. هپسک نهو حکیملری، اجزاخانه لرده حساب جاریلری واردر. دکل خسته لاندقجه، اجتماعی هر سببی بهانه ایدرک حکیملرله مشاوره په قوشارلر. اولنه جکلری، هر موسم تبدیل هوا په کیده جکلری، دکز بانوسه ویا قاپلیجه په احتیاجلرینی، کیرالق نهو انتخاب ایدنه جکلری، چو جو قلوبا یه یدیره جکلری شیلری او کره نه جکلری زمان حکیمی زیارتی اهمال ایتمز لر. حالبو که خلقمزک مهم بر قسمتک حکیملکک رغبت و اعتمادی قطعاً یوق در. حکیملر نه بیلیر سوزینی اک جاهلندن اک یو کسک سویده اولانلره قدر هپسک آغزندن دویارسکز. حکیم اوله رق شخصمزک تنقید ایدلیدیکنی

طبك امتحانی یاپسه یاپسه مظهر عثمان یاپار دیه خصکی مشاهده خانه سنه کوندریور. بن چوقدنبری شهرتی دویدیغ بو استادك مشاهده سنی آلمغه باشلادم. چام کبی ایری یاری بویلاه، قالین صارقیق دوداقلریله، آلقولدن شیش بورونیه، آ نادن دوغمه مخمور کوزلریله قارشومده دوران بو هیكل بلاهتک موفقیتی دوشوندکجه او زمان حیاتک بر چوق سرلرینی آکلامغه باشلادم. زواللی دانغالاق ایلك سؤالردن خوبلاندى، سز بنی عادتتا برخسته کبی استجواب ایدیورسکیز. بن ده سزک کبی بر دوقتورم. سها کزیدن اصالت آقیور، بکا بو حقاتی اتمه یکیز دیدی. نازک ولین بر افاده ایله کندیسنی تطمین ایتدم. امتحان باشلادی: قره جکرک، دالغک یرینی بیلیموردی، تشریح عائد بر قصاب معلوماتی بیله یوقدی، بر آیی قصاب چراقلی ایتسه یدی ده چوق شی او کره نیردی. فسیولوژی به باشلادق: دالاق نه به یارار؟ قان یاپار، قره جکر نه یاپار؟ قره قان یاپار، صفرا یی کیم یاپار؟ نود کیسه سی یاپار، مندار ایلیکک وظیفه سی نه در؟ سوموک یاپار. امراضه کچدم: تیفونک اعراضی نه در؟ نبضه باقارسک درنده بر قوتلی اورر، ذات الرئه نک؟ اونده بر قوتلی اورر. سز جنتده تداوی ایدیورمش سکیز؟ - اوت موفقیتیم بک چوق در. حکومت خدتمنده کی انکلیز میر آلابنی سز لر ای اولماز دیمش سکیز، بن ای ایتدم. - اوفر نکیدن متولددر. آره صره ایلیک کوسترر بالاخره

تولور. بو آدم ییدن چیلدیرمش در - ینه ای ایدرم... دلیلکک قاج درلوسی واردر؟ کیمی کولر، کیمی آغلار، کیمی کندیخی اختیار کن کنج بیلیر، کیمی کنج کن اختیار صانور - دها باشقه... بر درلوسی اونونک. مرزيفون فا کولته سندن حکیم چیقدیغنی ادعا ایدر؟... تأسف ایدرم، بن دلی می ایشه محاوره من! زواللی نک محدود فکرلی، آبدال جه، جاهل و آلقولیک اولدیغنی یازدم. فقط بوکا کندیخی تداوی ایتدیرن عقلی لره و عالم لره ندیمک لازمدی. اخلاطیان شهبلی ارمی لرله برابر حربده آناتولی به کوندریلدی، متار کده تکرار کلدی، بر چوق دیپلومالی حکیم لر مکز سیغاره پاره سنی قازانامادیغی شهر مزده بش قاینه آجیور، خسته لر قوشیور، قازانیور و یاشایور.

فا کولته مدرسلری

فا کولته مجلس مدرستی فعال عنصر لرندن بر چوغنی آره لرینه آلفه بر بو بوک کیاست کوستر مشدر. دو وایه نده مجلسی ده، یکی مدرس اولان آرقداش لر منی ده صمیانه تبریک ایدرز. اسلمری: ادهم عاکف، کنعان توفیق، سعید جیل، سرور کامل، حسین زاده علی، حسن رشاد، بریاعلی، طحه، صائم علی، توفیق سالم، اسماعیل حق، سعدالدین و داد بکلدر. ایکنجی ملی قونقره - آنقره ده ایلول برده اجتماع ایدم جک در تکمیل اطمانک اشتراکی تخی اولونور. وقعه کوستر مک و خطابه ده بولونق ایسته نلر شیمیدن تورک انجمن طبیسی کاتب عمومی سی معلم دو قنور غالب عطا بکه صراجعت ایتلی در. نامزدک - بولو مرکز حکومت طبیسی عرفان حتی بکله بولو و ایسی علی رضا بک افندی کوثر خانم افندی نک نامزد لک لری اجرا ایدلشدر. تبریک و سعادت لر تخی ایدر.

په پتالین

ات و بالقی پتونی - میورطه وسوت خلاصه سی

میفرن، اورتیقاریا، اویقو حالی، داء البهر...

یمکلردن صکره کی اغیرلق، یوز قیزارمه سی، تغیرات هضمیه ده...

مقدار: کونده اوچ دفعه یمکلردن بر ساعت اول کاهل لره ۲ درازه چوجوقلره بر درازه

PEPTALMINE

Peptone de viande et de Poisson - Extraits d'œuf et de lait

بیولاکتیل ( فورنیه )

اک فوتلی بر محملینی در. مضاد تمفن معانی ائیری بک بارزدر. ۶۰ قومیبریه (معدن ظرف ایچنده) یمکلردن اول ۳-۲ قومیبریه

BIOLACTYL

Ferment Lactique Antiseptie Intestinale

بیله نیل ( فورنیه )

صفرا خلاصه سیدر. صفرا افراز ویا افراغنده کی تشوشانده صریع تاثیر واری در. ۶۰ غلویول (معدن ظرف ایچنده) یمکلردن سوکره ۳-۲ عدد.

BILÉYL

Extrait de Bile Troubles de la Sécrétion et de l'excrétion biliaire

آندوقریزین ( فورنیه )

صنیف صصو خلاصه لریدر. قاشه قومیبریه آمیزل حالنده بولنور لر. فده درقیه، مبیضیه، نخامیه، فوق الکلیه، والخ قاشه و آمیول. کونده ۱-۲ قاشه کونده ۱ آمیول وکیل عمومی سی: پرتو آرسلان استانبول سرکه چی قیصری خان ۱۶

ENDOCRISINES ( Fournier )

Extraits Opothériques Totaux (Cachets Comprimés et Ampoules) Thyroïdine, Ovarine, Hypophyse, Surrenale, Orchitine, etc. Pluriglandulaires Masculin, Féminin.

سانته توز

اک امین اک مؤثر بر مدردر

نداریده قلوورلری طرد ایچون کانه واسطه در سانه توز صاف حالنده

فوغاتلی

خافه ینلی

ایتنلی

مر قوطوده ۲۴ قاشه واردر. کونده ۱ دن ۴ دانه به قدر وریلیر کیل عمومی سی: پرتو آرسلان سرکه چی قیصری خان نومرو ۱۶

کیموزین (روژییه)

چوجوقلرک عسرت هضمنده، قی، التهاب معدی معانی ده، چوجوق و کاهل لرک سوتنه قارشو عدم تحمل لرنده

KYMOSE ROGIER

Anciennement PEGNINE

49 de Villiers - Paris.

مقدار: ۲۰۰ سا. م اینک سوتنه بر اولچو قاشینی. تعریفنامه سنه باقیله



Le plus fidèle - Le plus constant Le plus inoffensif des DIURÉTIQUES

L'adjuvant le plus sûr des CURES de Déchloruration EXISTE SOUS LES QUATRE FORMES SUIVANTES :

SANTHEOSE PURE { Affections cardio-rénales Albuminurie, Hydropisie

S. PHOSPHATÉE { Sclérose cardio-rénale Anémie, Convalescences.

S. CAFÉINÉE { Asthénie, Asystolie Maladies infectieuses

S. LITHINÉE { Présclérose. Artério-sclérose Goutte, Rhumatisme.

La SANTHEOSE ne se présente qu'en cachets ayant la forme d'un cœur. Chaque boîte renferme 24 cachets dosés à 0.50 centigr. - Dose : 1 à 4 par jour.

PRIX : 5 Fr.

Vente en Gros : 4, rue du Roi-de-Sicile. PARIS



# آدالین ADALINE

عالمشهر بر شهرت مالک درای مسکن

بوسبتون مضرتدن عاری ، وسطی شدتده بر منوم . امراض قلبیه دوجار اولان خسته لره دخی شایان توصیه

مقدار . -- ۲۵ الی ۵۰ سانتیفرامنی بر از سو ایچنده آلتق وبومقداری یومیه ۳-۴ دفعه تکرار ایتمک صورتیه مسکن دره .  
۱۰۰،۷۵ ویا ۱، غرای بر مقدار شکرلی صیجاق صوده ویاخفیف جای ایچنده وبر دفعه ده آلتق صورتیه منومدر .

# قاندیولین CANDIOLINE

امراض عصبیه ده واختلالات تغذیه ویاخاصه امراض اطفالده مکمل بر مقوی دره .

مقدار: کونده اوچ دفعه بر عدد چیقولانه لی قومپریمه ۴؛ چوجقلرده سنلریله متناسب اوله رق بومقداری آزالتمیدر .  
تجارنده ۲۴ عدد چیقولانه لی قومپریمه بی محتوی « بایر » منشأ آمپلاژی قوطیلر ایچنده بولونور .

آلمتیاده له ودر کوزهن شهرنده بایر وشراکسی بویا فابریقه لری .  
استانبول وکیللری : سلطان حمامنده ، ایکنچی وقف خاتنده .

برمدانه رتوف وشرطسی



عضویتده مواد کلسیه توضعنی تامین ایدن کامین چاره دره .  
رنه - عظام - بریطوان ادراننده  
راشیتیزم - سقروفولوز  
ارضاع - نشوونما  
چوجقلرده دیش جیقاریرکن  
عرت هضم وقانسزلغه

قارشنی دوا ی بی نظیردره . نقها وکسورده ده موفقیتله استعمال اولتور .

۳ کونده  
آدمه کونده  
قوتورده  
آدمه کونده  
قوتورده  
آدمه کونده  
قوتورده  
آدمه کونده  
قوتورده

صافی تری قالسین ، وغیرانوله کونده اوچ  
قاشه ، قومپریمه کونده اوچ عدد  
چوجقلره نصف

# تداوی ده یکی بر اصول



ضیای شمسه ک مؤثر قسمی اولان « اولتراویوله » شمعانی ک قوارتز لامپه لری  
واسطه سیله سننی اولارق استحصالی قابل اولمشدر . ولانمه لری ک مکملی اولان  
(Quarzlampen - Kuenstliche Hoehensonne - Original Hanau) ک تداویده (سننی  
کولش تداویسی) استعمالی اولقدر تمام ایتمشدر که ۱۹۱۳ دنبری قوارتس لامپ اوربوشال  
هاناوله آلمتیا ، آسریقا وبوتون بمالک سربریاتلریشه ۵۰۰،۰۰۰ دن فضله لامپه تدارک ایتمشدر .  
اولتراویوله (سننی کولش) سایه سننده :

راشیتیزم هر دورنده قابل تداوی در

رخیطسه قارشنی واتی اوله رق مهم نتایج تامین ایدر

سقروفولوز، کمیک وجلد وورملرنده پک مؤثردر

امراض جلدیه ده قطعی موفقیت :

تفضیق دمی تنقیص، غمغلی تنیه ایدر .

امراض جراحیده پک مهم فائده لر ویرر . هر عملیات ، هر پانسه مان تبدیلنده مؤف ناحیه یه سننی کولش  
ضیای توجیه ایتمیدر .

اطلبایه فوق العاده عرض خدمت ایدن دیگر بر جهازده (Sollux سوللوکس) لامپایی اولوب نشر ایتمیدی  
شمعات حروریه سی دولایسیله فرط دم حاصل ایدرکه دیشجیلکنده وامراض اذنیده پک مهم نتیجه لر  
ویرر .

Quarzlampen g. m. b. H. Hanau a. M. Allemagne

Postfach 398

وکیل عمومی . ا . م . فارمی بیوک فیناچیان خان ۹ استانبول ( استوق حالنده جهاز هر دائم موجوددر .  
( ارزو بویرانلره هر دورلو تفصیلات درحال . )

KEPHALGINE

قشعلری

کفالتین

باش آغریسی ، دیش آغریسی و علی العموم آلام عصبیه ده شایان توصیه در .  
وکیل عمومیسی ؛ پرتو آرسلان استانبول سرکه چی قیصری خان نومرو : ۱۶

## توراسه پتین [روژیه]

49, Avenue de Villiers  
PARIS

# URASEPTINE ROGIER

عضویتدن ، حامض بولک طرد و اطراحی تسهیل ایچون مستعمل ادویه تک  
اک مکمل واک موافقی در .

مثانه و کلیه تک مضاد عفنیسی  
دیانهز ، آرتریتیزم و ستایجی

طرز استعمالی : براز سو ایچنده ۳ - ۶ قهوه قاشینی  
وکیل عمومیسی : پرتو آرسلان استانبول سرکه چی قیصری خان نومرو ۱۶

هافچه قیو حیدیه تریه سی  
بش یول آغزنده

دوانر عالیہ تمهدی

## اولیا زاده نورالدین

بالموم لابوراتوار لوازماتی اجزای کیمیویہ آلات و ادوات زجاجیه اولتره میقروستقوب ، میقروطوم فتیو ،  
اوتوقلاو ، سانتیفرام ، میلیفرام ، بیلمیفراملق حساس ترازیلرله (۱۲۰) کیلو یه قدر آدام  
طارتان اوتوماتیق آینه لی ترازیلر ، صوک سیستم حقیقی ره قورش رینغه لریله جلیک ، نیکل ، پلاتین ایکنه لر ، واسرمان تعاملی  
ایچون قوتروالی هممولیزین و کیدافرنبجی خلاصه لری هر جنس سروملرله نوبر کولین آشیلری ، مستقنا لوانطه ، لوسیون  
وقولوبیانه سانسلری دائما بیاسه دن ٪ ۱۰ نقصانده بومزده فروخت اولنور . سپارش قبول و سرعتله ارسالی تکفل اولنور .

## ایودو پتون کاظم

اک غیور و عقیف اجزایلر مزدن محمد کاظم بکک بک زیاده اعتنا و فدا کارلقله استحضار ابتدکی  
پتونلی ایودو پیاسه ده کی بوتون ایودو صرکباتنه لائق در . بدی سنده اطباء مرکز او قدر اءتامدینی جلب ایتمش در ، که  
بو هیئتدار علاجی یازمق ایسته بن هر حکیم مطلق ایودو پتون کاظمی ترجیح ایتمکده در .

## OXYMENTHOL

په درودینک اوقسبانتول قابله تلری بوغاز و طرق تنفسیه آفاننده کونده ، - ۱۰ بیهت